

3 Aruba

Imeldahof biedt
voortaan ook
weekendopvang



8 Wereld

Duizenden
evacuaties om
watersnood Albanië



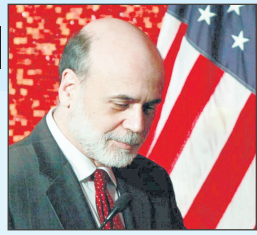
13 Sport

Tennisprimeur
voor Servië



14 Financieel

'Bernanke kan
beurzen duwtje geven'



Daisy Tyrol-Carolus stapt uit RvT UNA

WILLEMSTAD — Daisy Tyrol-Carolus, lid van de Raad van Toezicht (RvT) van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA), stapt op. Dit heeft ze schriftelijk bekendgemaakt aan de voorzitter van de RvT, Herman Behr. Deze week wordt haar ontslag officieel gemeld aan de minister van Onderwijs, René Rosalia.

Het is niet bekend waarom Tyrol-Carolus haar bestuursfunctie neerlegt. Volgens voorzitter Behr heeft ze dat niet schriftelijk medegedeeld. "Het is gissen naar de reden." Wel benadrukt hij dat er geen sprake was van dwang. "Het huidige bestuur heeft geen conflict met de nieuwe regering. Het gaat nu goed met de universiteit. Het is nu vrij rustig. De rector magnificus, Miguel Goede, doet zijn best. Alleen financieel loopt het beroerd. De vorige rector heeft het financiële beleid op zijn beoogd gelaten." Daisy Tyrol-Carolus is vorig jaar herbenoemd als lid van de Raad van Toezicht. In totaal heeft ze vijf jaar deel uitgemaakt van het bestuur. Het inmiddels oud-bestuurslid is tevens een alumnus van de UNA.

Vanochtend meldde een ochtendblad dat advocaat Wilfred Flocker als nieuwe voorzitter van de Raad van Toezicht is benoemd. Volgens Behr zit hier geen kern van waarheid in. "Ik heb geen indicatie gekregen dat de nieu-

we regering ons niet goedgezind is. Integendeel, net als de coalitie willen wij de UNA maken tot een belangrijk regionaal kenniscentrum, zodat Curaçao de boot niet mist in de kenniseconomie." De Raad van Toezicht bestaat uit voorzitter Herman Behr, Peter Fontilus, John Jacobs en 'Filo' Silvano. Voorlopig zitten alle vier de bestuursleden goed op hun plek, met uitzondering van Tyrol-Carolus. Het is nu aan de minister om een nieuw bestuurslid aan te wijzen. In 2009 stelde toenmalig premier Emily de Jongh-Elhage de commissie Herman George in, die onderzoek moest doen naar alle problemen die toentertijd speelden op de universiteit. De commissie deed verschillende aanbevelingen waaronder het vervangen van de toenmalige rector magnificus van de UNA, Jeanne de Bruijn. Zij moest voor de rest van haar contracttijd een meer wetenschappelijke taak krijgen. Een interim zou haar als rector moeten vervangen. Ook stelde het rapport dat de Raad van Toezicht herbenoemd moest worden en dat belangverenigingen uit het onderwijs deel moeten uitmaken van het bestuur. Toenmalige Onderwijsminister Omayra Leeflang had moeite met dat laatste. Het advies om met name de voorzitter Herman Behr te vervangen, legde ze naast zich neer. De voltallige RvT is aangebleven en herbenoemd voor een periode van vier jaar.

Haai doodt snorkelende Duitse toeriste

CAÏRO — Een haai heeft gisteren voor de kust van de Egyptische badplaats Sharm al-Sheikh een Duitse toeriste gedood, terwijl ze aan het snorkelen was. Het incident gebeurde een dag nadat de overheid het strand weer had opengesteld, in de veronderstelling dat er geen gevaarlijke haaien meer in de Rode Zee zwommen.

De 70-jarige Duitse vrouw werd luttele meters uit de kust aangevallen. Het beest beet haar rechterarm en rechterbeen af. Zij overleed nog voor aankomst in het ziekenhuis. De autoriteiten besloten meteen het strand en de zee weer te sluiten voor watersporters. Ook worden buitenlandse experts ingevlogen om de situatie te onderzoeken. Vrijdag werden twee haaien gevangen, waarna de autoriteiten het zeegebied voldoende veilig achtten. Zij negeerden een waarschuwing van een Egyptische particuliere organisatie dat zeker één van de haaien die voor de aanvalen verantwoordelijk waren, nog voor de kust rondzwam. De jacht op de haaien was begonnen, nadat de dagen ervoor vier duikers door haaien waren aangevallen. Van een Russische duikster werd een hand afgebeten. Volgens een zegsman van een duikcentrum is het

hoogst uitzonderlijk dat in zo korte tijd zo veel mensen door een haai worden aangevallen.

Aardverschuiving begraaft woningen Colombia

BOGOTÁ — Tientallen woningen in Colombia zijn gisteren bedolven onder de modder door een aardverschuiving. Hulpverleners van het Rode Kruis vrezen voor het leven van zo'n 150 tot 200 personen in Bello, een voorstad van de noordelijke stad Medellín. Lokale autoriteiten gaan uit van maximaal 150 doden. Televisiezender Caracol hield het op minstens 86 vermisten.

Er is een grootschalige reddingsactie op touw gezet. Circa 250 reddingswerkers zochten ook na het invallen van de duisternis verwoed verder naar overlevenden. Lokale bewoners hielpen mee met de zoektocht naar vermiste vrienden en familie. "Tot op heden is er één slachtoffer geborgen", aldus Freddy Rendón, hoofd van de rampenbestrijdingsdienst. De politie heeft het gebied afgezet, berichtten lokale media. De reddingsoperatie is niet zonder risico: de modderstroom blijft in beweging. Honderden mensen moesten omliggende woningen uit voorzorg verlaten. "De aardverschuiving begroef tien woningen, elk met drie verdiepingen", legde

Aardverschuiving begraaft woningen Colombia



Foto:AFP

Een man huilt terwijl hij op zoek is naar overlevenden nabij de Colombiaanse stad Medellín waar een aardverschuiving mogelijk aan tweehonderd mensen het leven heeft gekost.

Rendón uit. "Omdat mensen in Colombia op zondag vaak samen met de familie lunchen, gaan we ervan uit dat er gemiddeld tussen de vijftien en twintig personen in een woning waren."

Een vrouw die het drama wist te overleven, Fanny Giraldo, liet weten dat vier familieleden van haar zijn

verdwenen, net als veel van haar vrienden en buren. Cesar Uruena van het Rode Kruis meldt dat er tot dusver drie mensen zijn gered. "We letten vooral op bewegende modder bij het zoeken naar overlevenden."

Zie ook pagina 8
'Extreem weer illustreert
klimaatverandering'

Nog meer regen verwacht

Groot deel Aruba kampt met hevige wateroverlast

ORANJESTAD — Als gevolg van de aanhoudende regen en de verzadigde grond, kwamen afgelopen weekend een groot deel van het wegnennet, tuinen en ook een aantal huizen onder water te staan. Grootste oorzaak van de wateroverlast is overigens niet zozeer de hoeveelheid neerslag die viel, maar vooral dat het regenwater niet goed afgevoerd kan worden.

Dat blijkt althans uit gesprekken met Dienst Openbare Werken (DOW) die vooral in het westelijk deel van het eiland een groot aantal wegen afzette, en ook de hulpinstanties zoals de brandweer. Deze laatste kreeg de afgelopen dagen 61 meldingen binnen. Daarvan was driekwart ook afkomstig uit het westelijk deel zoals Noord, waar volgens premier Mike Eman (AVP) in een spoedpersconferentie, de situatie 'ernstig' was. Maar meldingen kwamen ook vanuit Saveneta, San Nicolas en het midden (Sta. Cruz, Paradera) van het eiland waar vooral dammen en rooien overstromden. Dat ging vaak met zoveel kracht dat delen van het wegdek, maar ook tuinmuren en afbakeningen bij de dammen zelf werden weggespoeld.

DOW-directeur Jossy Figaroa vertelt welke gebieden dit weekend de grootste problemen opleverden: Montaña, de rotonde bij Pos Abou, Sasakiweg ter hoogte van Divi Links, Bushiri, Noord ter hoogte van Valero, L.G. Smith Boulevard op verschillende weggedeelten, merendeel van de wegen bij San Nicolas en diverse wegen bij Oranjestad. Volgens Figaroa is de hevige wateroverlast niet zozeer het gevolg van de hevige neerslag, maar vooral dat het regenwater niet weg kan. "De tanki zijn niet het probleem, de dammen zijn het probleem. Als gevolg van bebouwing of het ontbreken van afdoende afwatering kan het water niet overal wegspeelen, waardoor het zich opbouwt en een andere weg zoekt. Daar komen

de overstromingen van." Hij vertelde gisteren ook dat personeel van Directie Landbouw, Visserij, Veeteelt en Markthallen (LJV) rondrijdt en de situaties rond tanki's, dammen en rooien in de gaten houden. "Wij worden gewaarschuwd bij probleemsituaties." DOW zette afgelopen weekend vele wegen af omdat deze door water nauwelijks begaanbaar waren. Zo werd de belangrijke verbindingsweg tussen Oranjestad en het westen van het eiland, de Sasakiweg, grotendeels afgesloten.

Pompen

Ook woordvoerder van de brandweer Gabriel Kelly zegt dat bebouwing en gebrek aan goede waterafvoer dit weekend de voornaamste oorzaak was dat mensen om hulp vroegen. We gaan in principe naar elke melding toe om de situatie te bekijken. Als het water alleen op het erf staat en niet in huis of nog niet dreigt om in huis te stromen, dan doen wij niets. Dat is verreweg bij de meeste meldingen het geval." Volgens Kelly hebben bewoners zelf de verantwoordelijkheid om er voor te zorgen dat water kan wegstromen. Hij vertelt over de situatie bij Montagne, waar het water tussen de woonhuizen bleef staan. "De wateroverlast is daar al jaren. DOW heeft als oplossing grote buizen aangelegd, waardoor het water wel kan wegstromen. Dit weekend bleek echter dat een van de bewoners de buis heeft laten verstopten. Het afwateringssysteem kan daardoor de neerslag niet meer afvoeren. Helaas was het in dit geval



Foto: Mirte De Rosario

Martijn ten Hoor maakte van de watersnood een deugd door zijn surfplank tevoorzijn te halen en een stukje te 'varen' door zijn straat in Matadera.

nodig dat de politie en een officier van justitie moesten optreden tegen deze bewoner." Kelly zegt dat ook de kruising van het Horacio Oduber Hospitaal en het Alhambra Casino onder water stond. "Dat is een groot meer geworden. Divi Links hebben wel hun eigen pomp en zijn daarmee sinds zaterdagochtend gaan pompen. Maar het was niet voldoende. Ze hebben toen onze hulp gevraagd." De brandweer beschikt over een grote pomp en twee kleinere pompen op wielen. Daarnaast hebben alle grote brandweerauto's ook een pomp op de voertuigen, in totaal vijf pompen. "Die grote pomp hebben we echter dit weekend nog niet hoeven in te zetten. Die pomp zetten we ook alleen in voor echte calamiteiten."



Minister-president Mike Eman (AVP), samen met een bewoner van de wijk Bubali wiens huis onder water is gelopen. De premier was in de wijk polshoogte komen nemen van de schade door het wateroverlast.

Lees verder op pagina 3: 'Overheid zoekt naar structu-

rele oplossing wateroverlast' en 'Meer regen verwacht'.

Protest Haïti loopt uit op geweld

PORT-AU-PRINCE — Honderden demonstranten in de Haïtiaanse hoofdstad Port-au-Prince zijn gisteren slaags geraakt met de politie. Ze eisten dat de presidentsverkiezingen van vorige week zondag ongeldig worden verklaard.

De politie vuurde traan-gas af op de betogers, die met stenen gooiden tijdens de demonstratie voor het presidentiële paleis.

Het was de tweede betoging in drie dagen tijd die was georganiseerd door politici van de oppositie. Zij beschuldigen de regering van president René Préval van kiesfraude. De resultaten van de stembusgang komen uiterlijk morgen naar buiten, aldus het hoofd van de kiescommissie.

Veel internationale waarnemers menen dat de verkiezingen buitengewoon slecht waren georganiseerd. Vrijdag noemde VN-leider Ban Ki-moon de onregelmatigheden rond de stembusgang 'ernstiger dan in eerste instantie was gedacht'.

Groot aantal stranden op Bándabou beschadigd

WILLEMSTAD — De politie heeft het afgelopen weekeinde in totaal 104 meldingen binnengekregen in verband met de wateroverlast van de hevige regenval. In de nacht van vrijdag op zaterdag heeft het de hele nacht geregend. Zaterdag nam de regen pas in de late namiddag geleidelijk af. Bándabou kampte met zware overlast en er moesten verschillende wegen worden afgesloten.

De stranden op Bándabou die al tijdens de tropische storm Tomas aangetast werden, liggen er nu nog slechter bij. Een grote stroom water die vanuit het land richting zee stroomde zorgde voor een vertroebeling van het water en beschadiging van de palapa's en kustlijn. De baaien die op dit moment gehavend zijn: Caracasbaai, Marie Pampoen, Sonesta Beach, Daaihoi, Jeremi, Grote en Kleine Knip, en Playa Westpunt. CTB zal gedeeltelijk de kosten op zich nemen voor het herstel van de stranden. Gids Ronny Cathalina Wild Curaçao deelt mee dat al het water in de omgeving van Knip richting het strand van Grote Knip loopt. Het waterniveau in de zoutpannen, zowel achter Grote Knip als bij Jan Thiel, is met een meter gestegen. "Ik kan me herinneren dat er een jaar of vijf geleden een soortgelijke situatie is ontstaan, waarbij

het niveau van het water ook extreem was gerezen. Het heeft toen zeker een jaar of anderhalf geduurd voordat men weer wandelingen daar kon organiseren. Het duurt heel lang voordat een meter water verdampt." Bij Grote Knip is er een vier meter brede geul ontstaan, door het geweld van het water dat richting zee liep. De palapa's zijn hier losgerukt en beschadigd. "Ik denk dat het ook niet verstandig zou zijn als de geul zomaar weer dichtgegooid zou worden. Er is namelijk zo veel water dat afgevoerd moet worden. Mijn schatting is dat dit wel maanden kan duren. De stranden worden gedeeltelijk ook door de Curaçao Tourist Board (CTB) onderhouden. Waarnemend directeur Hugo Clarinda laat weten dat CTB in samenwerking met de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LJV) de stranden schoon houdt. "We hadden na Tomas een schade-inventarisatie gemaakt en waren van plan om de getroffen stranden weer schoon te maken en de schade te herstellen. We zagen natuurlijk dat de regen maar niet afnam en vandaar dat we hebben gewacht. Gelukkig, want nu zou al het werk voor niets zijn geweest. We moeten echt wachten totdat de regen wat afneemt", aldus Clarinda.

Vervolg op pagina 10

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT



Dag Sinterklaasje,
bedankt voor alle
mooie kado's !!!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

EET
CAFE



Live-Music
Cristal Breeze
Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



Geniet van
een koude
Polar

Feestje?

Wij de zorgen, u het gemak!

TASTE OF BELGIUM

Taste of Belgium Catering Service
T: 732 0833 | catering@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

the cinemas.aw

Valid till Dec 8

AT RENAISSANCE			
FASTER	daily: 5.45	8.30	NEW
	matinee: 12.45	3.15	R
	late show: 11.00		
LOVE RANCH	daily: 5.30	8.00	NEW
	matinee: 12.30	3.00	R
	late show: 11.00		
ANJAANA ANJAANI	daily: 6.00		NEW
	matinee: 12.00	3.00	PG
	late show: 11.00		
HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS	daily: 4.15	7.45	
	matinee: 1.00		
	late show: 11.00		
MEGAMIND 3D	daily: 4.45		PG
	matinee: 12.15	2.30	
	late show: 11.00		
JACKASS	daily: 7.15	9.30	R
	matinee: 11.45		
BURLESQUE	matinee: 6.15	8.45	PG-13
	late show: 11.30		
SINTERKLAAS EN HET PAKJES MYSTERIE	daily: 4.00		PG
	matinee: 12.00	2.00	
	late show: 11.30		
FAIR GAME	daily: 9.00		PG-13
	matinee: 12.00		
	late show: 11.30		

AT PASEO HERENCIA			
FASTER	daily: 6.00	8.30	NEW
	matinee: 1.00	3.30	R
	late show: 11.00		
JACKASS	daily: 7.00	9.15	R
	matinee: 11.30		
DUE DATE	daily: 4.30		R
	matinee: 12.00	2.15	
	late show: 11.00		
HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS	daily: 4.45	8.00	PG-13
	matinee: 1.45		
	late show: 11.15		
UNSTOPPABLE	daily: 6.15	8.45	PG-13
	matinee: 1.15	3.45	
	late show: 11.30		
MEGAMIND	daily: 4.30		PG
	matinee: 12.00	2.15	
	late show: 11.00		
MORNING GLORY	daily: 6.45	9.00	PG-13
	matinee: 11.30		
BURLESQUE	daily: 6.00	8.45	PG-13
	matinee: 12.15	3.15	
	late show: 11.15		

AT CRYSTAL THEATER			
FASTER	daily: 8.30		

VILLA TE KOOP OP BONAIRE:

Ruime villa op 2885 m2
eigendomsterrein.
5 slaapkamers met 5 badka-
mers, grote veranda
met gegarandeerd ruim
zeezicht op baai van Kralendijk. Vraagprijs \$ 875.000.
Info: Tel. 588-3082 of 593-2890



LOTTO

P A D E P O R T E

- Resultado Diasabra 04 December 2010

01	04	06	11	19
----	----	----	----	----

1er Premio: tin 1 ganador di Afl. 140.000,-
2do Premio: No Tin ganador Afl. 2.759,00
3er Premio: Tin 27 ganador Afl. 196,00
4do Premio: Tin 409 ganador afl. 12,00

Joker
18

Proximo sorteo
08 Dec. 2010
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 100.000,00

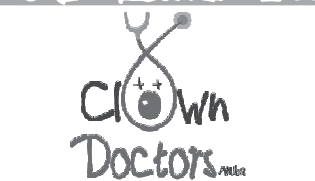
Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

TE KOOP

Eigendomsgrond
17.000 m²
te Sta.Cruz.
Prachtige knoek, mooie
uitzicht, veel privacy
Fls. 35- per m²
Tel. 736-3627
na 3:00 's middags





Cel: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

KERST GESCHENK

SUPER FOOD HEEFT EEN EXTRA BONUS VERRASSING VOOR ALLE
BONUS CARD HOUDERS.

VANAF MAANDAG 6 DECEMBER 2010 T/M MAANDAG 10 JANUARI
2011 KUNT U EEN PRESENTJE AFHALEN BIJ HET KANTOOR
VOORIN SUPER FOOD, OP VERTOON VAN UW BONUS CARD.
DIT KUNT U DOEN VAN MAANDAG T/M ZATERDAG
TUSSEN 9:00 UUR EN 18:00 UUR.

GEZELLIGE FEESTDAGEN EN EEN GELUKKIG NIEUWJAAR!



L.G. SMITH BLVD. 156 - TEL 588-6040 - WWW.SUPERFOODARUBA.COM

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine

met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag vid maand 12:00-14:00



All Inclusive Construction.

Voor alle Constructie benodigheden voor de feestelijke dagen.
Onze service voor de renovatie van u woning of kantoren.
We zijn een seruze bedrijf met een hele snelle afronding.
Onze prijs zijn op een vriendelijke wijze op u portemonnee .
Bel ons op All Inclusive Construction.
Cell. 730-7927 / 733-7927 / 660-7927

For Rent



L.G.Smith Bld 124 + Former Teak House location
Only location with ample parking in high
traffic & visibility area in front of new harbor area.
Perfect for Office and/or Retail
Units starting from 50 to 800 m2
Call for Info: 5933460

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

WACHTREGELING
DOKTOREN
maandag 6 december
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA
(PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.
INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.
EDMUND E. HARMS
STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.
NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.
AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).





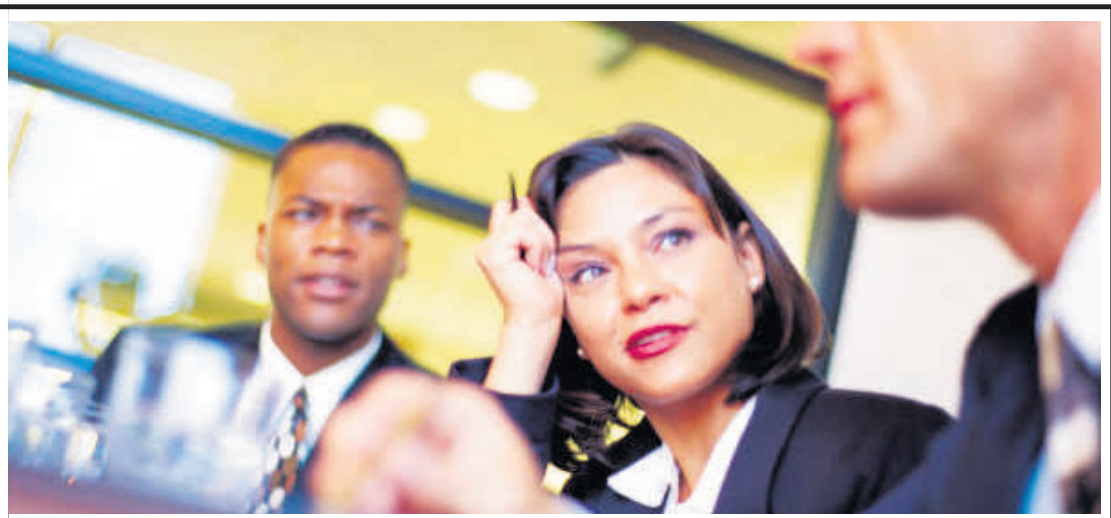
“I really need
good office
furniture!”

Love how you work

Products and solutions designed to create high
performance, healthy and inspiring work environments.
We help organizations work more efficiently and effectively.



ANTRACO ARUBA GROUP
- Agents, Distributors, Retailers -
www.antracoaruba.com
L. G. Smith Boulevard 126-A
Phone: (297) 582-3434 Ext. 279/269 - Fax: (297) 583-3006



N.V. ELMAR is in september 2010 een boeiend en intensief traject gestart om
uitvoering te geven aan haar nieuwe visie op de toekomst. De komende jaren
zal gewerkt worden aan een transformatie van het bedrijf om aan de interne
en externe ontwikkelingen te kunnen inspelen om zo een duurzaam bestaan
van ELMAR te kunnen waarborgen ter dienstverlening aan onze klanten. De
belangrijkste strategische speerpunten voor de komende jaren zijn:
verbeteringen in onze interne organisatie, een betere service level en meer
toegevoegde waarde naar de klant toe met nieuwe diensten en producten. Een eerste aanzet is de creatie
van een nieuwe bedrijfsunit: Customer Relations. Deze unit zal verantwoordelijk zijn voor een effectievere
en klantgerichte aanpak van de klantenadministratie, facturering & inning, marktonderzoek, business
development, PR en externe communicatie.
Gelet op de cruciale rol die deze afdeling zal gaan spelen in het bovenbeschreven traject, zijn wij
momenteel op zoek naar kandidaten voor de positie van
MANAGER CUSTOMER RELATIONS
De Manager CR is verantwoordelijk voor de opzet, inrichting en aansturing van het Customer Relations
Management binnen ELMAR en is daarbij verantwoordelijk voor de werkzaamheden en resultaten van
de afdelingen Business Development, Marketing & Sales en Customer Service. De Manager CR
rapporteert aan de Algemeen Directeur en maakt deel uit van de Management Team. De functie heeft
tot doel zodanig vorm te geven aan de eigen afdelingen en de wisselwerking met andere afdelingen
binnen ELMAR dat de klantverwachtingen worden overtroffen en langdurige en hechte relaties worden
opgebouwd.
Profiel:
• HBO/Bachelors diploma Bedrijfskunde, Bedrijfseconomie, bij voorkeur aangevuld met een relevante
managementopleiding, marketing diploma of MBA;
• Meerdere jaren relevante werkervaring in een commerciële management en leiding-gevende positie
met verantwoordelijkheden op het gebied van Business Development, Marketing, Sales en
Customer Relations Management;
• Ervaring met veranderstrategieën en – implementatie;
• Ervaring met geautomatiseerde databestanden en gedegen inzicht in bedrijfsautomatiserings-
processen;
• Sterk analytisch-kritisch vermogen en kennis van methoden en technieken voor het herkennen en
verklaren van trends en ontwikkelingen op de markt;
• Resultaatgericht met zakelijke ondernemende instelling;
• Aantoonbaar professioneel niveau van communicatie en correspondentie in woord en geschrift in
Nederlands en Engels.
Indien u zich herkent in bovenstaande profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief voorzien
van diploma's en getuigschriften te sturen tot uiterlijk 10 december, 2010 naar:
N.V. ELMAR, t.a.v. afdeling HR
Tel: 523-7100 - Email: info@elmar.aw
Een assessment en een antecedentenonderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Politiegarage Balashi in brand



ORANJESTAD — In de garage achter het politiebureau in Balashi heeft afgelopen nacht brand gewoed. De brandweer kreeg rond kwart voor vier melding van de brand door omwonenden.

Toen ze arriveerden bleek in een deel van de garage uitslaande brand te zijn. Ook was het hek van de ingang op slot. De materiaalwagen werd ingeschakeld om deze open te krijgen. Een-

maal binnen kon de brand redelijk eenvoudig worden bedwongen. Een van de pickups van de politie was echter niet meer te redden en brandde uit en een patruillewagen liep schade aan de achterkant op. Brandweerwoordvoerder Gabriel Kelly vermoedt dat de brand is aangestoken, te meer ook omdat er indicaties zijn van twee brandhaarden. "Dit is nou eenmaal een plek waar men vaker ingebroken heeft", aldus de woordvoerder. Feit is dat de garage

wordt gebruikt als opslagplaats voor in beslag genomen auto's en scooters. Ook worden daar politieauto's gerepareerd. In het verleden hebben dieven uit de garage onder meer onderdelen van in beslag genomen auto's gestolen. Om dit tegen te gaan werd beveiliging aangevraagd bij Cuerpo Especial Arubano (CEA). Die zorgden tot voor kort voor een nachtbewaker bij de garage. Sinds enkele dagen is deze echter niet meer komen opdagen.

Parlement vergadert over besteding Plant-geld

ORANJESTAD — De Staten vergadert sinds vanmorgen over de besteding van de meevaller van het zogenoemde Schuldsanering- en Investeringsfonds (SIF) van de maanden oktober tot en met december 2008 en 2009. Het gaat om een bedrag van 19,4 miljoen florin.

Bij het debat vanmorgen was op twee ministers (Otmár Oduber en Richard Visser) na het hele kabinet aanwezig. Met een wetsvoorstel tot een nieuwe begroting gekomen voor dit fonds. Het wil het geld vooral besteden aan stedelijke vernieuwing zoals het opknappen van de binnenstad van Oranjestad en de aanleg van het zogeheten Linaire Park. Het gaat om ongeveer 4 miljoen florin dat het kabinet hieraan wil uitgeven. Het hoogste bedrag, 10,1 miljoen florin, is overigens in het wetsvoorstel bestemd voor de aanschaf van nieuwe brandweerwagens en ander materiaal dat het brandweerkorps nodig heeft. Daarnaast wil het kabinet 1,5 miljoen florin van het geld uitgeven aan de uitbreiding en renovatie van Casa Cuna en Maristella. Het SIF is in het leven geroepen nadat de vorige Arubaanse regering een overeenkomst met Nederland

sloot over de verdeling van de opbrengst van de verkoop van het Plant-hotel (iets meer dan 250 miljoen florin) en schuldsanering. Het geld werd niet geheel uitgegeven en daarom heeft het kabinet nu een nieuwe begroting gemaakt voor het restant. Overigens heeft de eigen fractie AVP kritisch uitgelaten over deze nieuwe begroting, bij monde van parlementarier Andy Lee (AVP), die eerst meer inzage wil in de totale financiën van het fonds. Ook wil hij meer weten over de leningen die met het geld van het fonds zijn aange-

gaan met FCCA, Imsan en Lotto pa Deporte. Het gaat om een bedrag van 28 miljoen florin. Daarnaast wil Lee weten of er werkelijk een 'meevaller' is of dat er bijvoorbeeld projecten die gepland stonden uiteindelijk niet uitgevoerd zijn. Zijn fractiegenoot Juan David Yrausquin startte vorige week nog een discussie op Facebook met de vraag waaraan is het geld zou besteden, als jezelf mocht kiezen. Een groot deel sprak zich uit voor onderwijs, schuldsanering, ouderenzorg en ook opknappen van het wegennet.

Imeldahof biedt voortaan ook weekendopvang

ORANJESTAD — Kinderopvanghuis Imeldahof is voortaan ook in het weekend geopend. Bovendien heeft minister Michelle Winklaar (AVP) van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur aangekondigd dat het tehuis volgend jaar uitgebreid wordt en plaats biedt voor 20 meer kinderen. Hiervoor wordt meer dan 1 miljoen florin uitgetrokken.

Een van de redenen voor deze aanpassingen is de wachtlijst die er is voor kindermisbruik opvang. "Die is veel te lang", geeft minister Winklaar toe. "Een van de grootste uitdagingen van mijn ministerspost is om alle kinderen, die om een of andere reden niet bij hun familie kunnen zijn, opvang te kunnen bieden", vertelt Winklaar afgelopen vrijdag. Dit weekend was de eerste keer dat het tehuis 24 uur per dag geopend was. De minister is meer dan een jaar al bezig om dit voor elkaar te krijgen en ze liet dan ook weten erg verheugd te zijn, dan het dan eindelijk gelukt is.

Ze zegt dat voor velen het een verrassing was dat Imeldahof alleen van maandag tot vrijdag geopend was. "Al sinds de nonnen 30 jaar geleden ons eiland verlieten, is Imeldahof in het weekend gesloten", aldus minister Winklaar. Kinderen die door de weeks in het tehuis werden opgevangen,



moesten in het weekend naar de familie terug waar ze door de rechter bij waren weggehaald. In extreme gevallen werden deze kinderen geplaatst bij 'gast-families', waar ze dan het weekend konden verblijven. "Dit was iets wat me direct raakte en waar ik dus hard voor heb gewerkt om te veranderen", zegt de minister. "Het was niet makkelijk, want er waren veel tegenargumenten en obstakels. Maar ik heb me gericht op de voordelen en redenen om

wel elke dag van de week open te blijven in het belang van de kinderen. En ik ben heel blij dat het is gelukt", benadrukt ze nogmaals.

Onrust

Overigens waren niet alle werknemers van het kinderopvanghuis even blij met de verandering. De verruimde openingstijden zou namelijk inhouden dat ze voortaan ook in het weekend zouden moeten werken. Zo gingen enkele

werknemers vorige week de straat op uit protest over de wijziging van hun werkrooster. De regering ging om tafel met de vakbond Seppa om de geschillen uit de wereld te helpen en wees de werknemers erop dat ze extra geld krijgen, om wachtdienst en weekenddiensten te draaien. Deze gesprekken zijn nog gaande maar de minster verwacht in de komende dagen een akkoord te bereiken, zodat iedereen de wisselende diensten zal gaan draaien.

Booshi Wever klaagt over rekolonisatie in Parlatino

ORANJESTAD — MEP-fractie leider Booshi Wever heeft vorige week, tijdens de algemene vergaderingen van het Latijns-Amerikaans Parlement Parlatino, zijn beklag gedaan over 'de rekolonisatie van Aruba door Nederland'.

Hij deed het verzoek om de situatie alhier voor te leggen aan de Commissie Politieke Aangelegenheden van het Parlatino. Samen met

collega-parlementariër Ady Thijsen heeft Wever tijdens de vergadering zoveel mogelijk steun proberen te winnen van de aanwezigen voor hun verzoek. Ze hebben hier naar eigen zeggen een positief antwoord op ontvangen. Met rekolonisatie bedoeld de fractieleider de druk die er vanuit Nederland wordt uitgeoefend om Aruba onder financieel en juridisch toezicht te plaatsen, en de steun van de Arubaanse regering hieraan. Wever verwijst

hierbij naar het voornemen van de Nederlandse regering om de Rijkswet Personenverkeer door te drukken. Ook wijst hij op 'de wijze waarop de Statuutwijziging door de Arubaanse regering door de Staten van Aruba is 'gebulldoed'. "MEP vreest dat Aruba steeds meer van de, met de invoering van de Status Aparte verkregen, rechten, zal moeten inleveren, en de Arubaanse regering werkt hier aan mee." Premier Mike Eman (AVP)

reageert teleurgesteld op de uitingen van Booshi Wever in het Latijns Amerikaans Parlement. De premier stelt dat de uitlatingen van Wever het imago van Aruba schade berokkenen en ook het respect voor Aruba en het Koninkrijk der Nederlanden doet afnemen. Booshi Wever diende in oktober 2009 een klacht in bij de Verenigde Naties en heeft dus nu ook bij het Latijns Amerikaans Parlement zijn beklag gedaan.

AMIGOE

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. zoekt voor de redactie van het dagblad Amigoe op Aruba een

Full time Journalist (m/v)

Als persoon ben je enthousiast en heb je affiniteit met nieuws. Kwaliteit, integriteit en resultaat zijn voor jou belangrijke drijfveren.

Functie inhoud:

- ☒ Nieuws verzamelen en selecteren uit diverse bronnen
- ☒ Een netwerk opbouwen en onderhouden van contacten en tipgevers
- ☒ Zelfstandig het nieuws bewerken tot artikelen voor de krant
- ☒ Verslag doen van persconferenties, bijeenkomsten en gebeurtenissen die nieuwswaardig zijn
- ☒ Kwesties onderzoeken die tot artikelen kunnen leiden voor Amigoe
- ☒ Het aandragen van onderwerpen waar de krant zelf nieuws mee wil maken, het onderzoek en/of het veldwerk daartoe verrichten en de rapportage afwickelen

Wij vragen:

- ☒ opleiding en of ervaring in de journalistiek dan wel in communicatie
- ☒ uitstekende beheersing van het Nederlands, en bij voorkeur van Papiaments, Engels en Spaans
- ☒ stressbestendig en flexibel
- ☒ nieuwsgierig
- ☒ ervaring met tekst- en fotobewerkingsprogramma's is een pre
- ☒ beschikken over een auto

Wij bieden:

- ☒ goede salariëring en arbeidsvoorwaarden zoals telefoon van de zaak
- ☒ uitdagende baan
- ☒ flexibele werktijden
- ☒ prettige en dynamische werkomgeving
- ☒ de kans om verder te ontwikkelen binnen de journalistiek

Graag ontvangen wij je reactie vóór 27 november 2010. Je kunt je cv met motivatie sturen naar directie@amigoe-aruba.aw of achterlaten bij ons kantoor aan de Bilderdijksstraat 16 – lokaal 2, tegenover Colegio Arubano.

AMIGOE

"Uw beste vriend in ECHT nieuws"



Ik lees Amigoe omdat het duidelijk en echt nieuws heeft



Ik lees Amigoe op het Internet, voor het gemak en het laatste nieuws



Ik lees Amigoe na een drukke werkdag: Mijn rust moment met goed nieuws



Ik lees Amigoe voor mijn school projecten en spreekbeurten

Ik lees Amigoe, omdat ik heel slim en wijs ben!

SPECIALE AANBIEDING

Abonneer nu op Amigoe voor **Fls. 30,-** per maand

- Elke dag de Amigoe krant thuis
- Elke zaterdag de business Napa
- Gratis toegang tot Amigoe On-line

Ga naar www.amigoe-aruba.com of kom langs bij ons op kantoor tegenover Colegio Arubano of bel 582-4333 voor meer informatie.



**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot dinsdagmiddag 7 december 2010 om 12.00 uur:

Weer: half- tot zwaarbewolkt met enkele plaatselijke buien.
Verwachte maximumtemperatuur: 29° C;
minimumtemperatuur: 24° C.

Zonsondergang: 18.10 uur; **zonsopgang:** 06.44 uur.
Wind: matig uit voornamelijk noordoostelijke richting, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 07 tot 16 knopen). Overdag of in buien af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: de aangevoerde lucht boven onze regio zal in de komende 24 uur voldoende vochtig blijven waardoor enige buienactiviteit boven de eilanden zullen plaatsvinden. Sommige van deze buien kunnen plaatselijk zwaar zijn en wateroverlast veroorzaken door de al verzadigde grond.

Zeecondities: de zee zal matig zijn met verwachte golfhoogtes tussen de 0.5 en 1.5 meter.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot woensdagmiddag: overwegend halfbewolkt met kans op plaatselijke buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	mm
Regen				
Aruba	zwaarbewolkt	27	25	34.0
Bonaire	regen op afstand	27	24	4.5
Curaçao	regen op afstand	28	25	5.4
St. Eustatius	lichtbewolkt	28	24	0.0
St. Maarten	zwaarbewolkt	29	24	0.0

Overleden

Sr. Herman A. Maduro
Sra. Maria Simon – Geerman
Alexander H. Cellaire
Marian Creighton
Andrew C. Nedd
Sr. Carlos Bermudez
Michael Moore

28-11-2010
01-12-2010
01-12-2010
03-12-2010
04-12-2010
04-12-2010
04-12-2010



CHS
Technical Contracting & Trading Company N.V.
Airconditioning-, Mechanical- & Electrical Contractor



CHS Technical Contracting & Trading Company N.V. is een installatie Bedrijf dat al langer dan 20 jaar werkzaam is voor middelgrote tot grote projecten in de hotelsector en de utiliteit.

Wij zoeken voor directe indiensttreding:

Werkvoorbereider / Calculator voor WTB installaties

Vereisten

- o Diploma HTS of MTS Werktuigbouwkundig installatietechniek.
- o Ruime werkervaring met WTB installatietechniek.
- o Computerervaring: MS Office en AutoCAD-2008/2010.
- o Ervaring met calculatie programma's (Bouwcalc).
- o Kunnen lezen van tekeningen en schema's.
- o Goede contactuele eigenschappen.
- o Communicatief in woord en geschrift (Nederlands en Engels).
- o Leidinggevende capaciteiten.
- o Nederlandse nationaliteit en/of in het bezit van een geldige werk- en verblijfsvergunning.

Sollicitaties schriftelijk (of via email) te richten aan.

CHS Technical Contracting & Trading Company N.V.
T.a.v. dhr. ing. J. Partodikromo o.v.v. "sollicitatie"
Sta. Martha 7
Aruba

E: chsaruba@setarnet.aw



Het RBTT Bank kantoor in San Nicolas gaat verhuizen!

RBTT Bank kondigt hierbij aan dat vanaf 13 december ons kantoor in San Nicolas verhuist naar de Arubus Mall aan de B v/d Veen Zeppenfeldstraat 26-A.

RBTT Bank wenst het volk van Aruba en speciaal de bewoners van San Nicolas hiermee optimaal van dienst te zijn.



imagine *MORE* for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

PARTICIPACION
e-Cu@nta (on-line billing)
SETAR ta informa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga cobranza di Telefon, Cellular, Internet y Cable ta
Dialuna 8 di december 2010
Nos kier recorda nos clientenan cu ta paga cobranza di telefon, celular y Internet online pa nota e number di cuenta pa por procesa e pago debidamente. E number di cuenta ta consisti di 16 cifra y ta aparece na e barcode mas abou riba e cobranza.
Orario di Teleshopnan ta:
Teleshop Seroe Blanco di dialuna pa diabierna di **07:45 am – 4:00 pm**
Teleshopnan di Santa Cruz, San Nicolas, Palm Beach y Irausquinplein di dialuna pa diasabra di **9:00 am – 5:30 pm**
Pa informacion tocante telefon, celular of internet por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.
Orario Oficina di Cable: di dialuna pa diabierna di **8:00 am – 4:30 pm**
Por paga e cobranza di servicio di cable na nos oficina na **Caya Betico Croes 200, na Teleshop San Nicolaas, Santa Cruz, Irausquinplein, Palm Beach, Seroe Blanco y tambe online.** Clientenan cu ta paga online corda nota e number di cuenta cu ta consisti di 6 cifra cu ta aparece riba e cobranza.
Pa informacion tocante di servicio di Cable por yama 583 7000.
www.setar.aw Follow us on
SETAR

Hagemyer appliances electronics furniture
WIN a trip to Panama
second prize: Flatscreen TV
To prepare the most delicious plates during this season

Different models available
cookier hood
microwave
tabletop stove
With your purchase at Hagemyer you participate to win a trip for two to Panama!
CREDIT IS POSSIBLE
Hagemyer Service Quality Trust

Avenida Milo Croes 114 | Tel: 521-1180 | www.hagemyeraruba.com

Het worden...
VROLIJKE
FEESTDAGEN met onze Feestelijke Aanbiedingen
Auto lening tot **13%!** (Vergelijkbaar met 6.50% "Add-On")
Persoonlijke lening tot **15%!** (Vergelijkbaar met 7.75% "Add-On")
Feestelijke kortingen bij RBTT!
Vraag nu uw persoonlijke lening of autolening aan en ontvang feestelijke kortingen!
Profiteer nu van een persoonlijke lening tegen 15.5%* en een autolening tegen 13.5%*. Indien u uw lening online aanvraagt via www.rbtt.com ontvangt u een extra rentekorting van 0.5%*!
Bovendien ontvangt u een Credit Card van US\$ 1.000, krijgt u een superkorting op uw autoverzekering en maakt u kans op een prijs van Afl. 5.000!
Vraag vandaag nog uw lening online aan via onze website www.rbtt.com of kom langs één van onze kantoren.
Voor meer informatie kunt u bellen met onze RBTT Service Line op 588.01.01.
RBTT BANK
imagine *MORE* for yourself.
ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Extravagant door weer en wind

ORANJESTAD — Island Extravaganza ging ondanks het slechte weer gewoon door met haar programma, met modeshows, karaoke, een carnavalshow, een tentoonstelling van Ateliers '89, muzikale optredens en activiteiten voor kinderen, zoals een tekenwedstrijd en een springkussen.

Het enige onderdeel van het programma dat werd verzet was de wedstrijd van 'The Next Top Dog'. Deze vindt aanstaande zaterdag plaats. Jolanda Roos uit de Driemasterstraat in Oranjestad won een gloednieuwe SUV tijdens Island Extravaganza afgelopen zaterdag. Aan het eind van het jaarlijkse evenement werden een aantal prijzen uitgereikt onder

het aanwezige publiek. Om mee te doen aan de loterij moesten deelnemers een minimum van 25 florin hebben uitgegeven in zij het Renaissance Marketplace of Renaissance Mall, of punten hebben omgewisseld in een van de casino's. Ook moesten winnaars aanwezig zijn in het publiek om hun prijs meteen van het podium op te halen. Jolanda Roos, vas-

te klant van de casino, won weliswaar de hoofdprijs van de avond maar was niet de enige winnaar. Alex Tromp en Alejandra Suares wonnen gratis etentjes, Manuel Kelly mag 1000 dollar opmaken in de twee winkelcentra, Samuel Croes won een weekendverblijf in Renaissance Curaçao en Marsha Vrolijk mag een hele week verblijven in Renaissance Miami. Mario Gonzales won een cruise voor twee personen. Na de uitreiking van de prijzen van de loterij werd, zoals elk jaar weer, een grote partij vuurwerk afgestoken.

Feestmode van Ronchi



ORANJESTAD — Modeontwerper Ronchi de Cuba heeft afgelopen zondagmiddag in ontbijt- en lunchroom De Suikertuin een Holiday Fashion preview gegeven. Deze viel samen met de Christmas High Tea die door het restaurant werd georganiseerd. Onder het genot van mimosa, thee en champagne konden de gasten genieten van de kleurige combinaties van de Arubaanse modeontwerper. Vooral de cocktailjurken kregen veel waardeerende geluiden. Maar ook de mannenpakken vielen goed in de smaak bij het publiek. De kledingstukken werden geshowd door modellen van Aruba Model Search. De sieraden die de modellen droegen waren zogeheten 'statement jewelry'. Een nieuwe trend in fantasiesieraden. Deze werden beschikbaar gesteld door Beauty and the Beast.

INGEZONDEN

Wurgslangen

HET VICTORIAMEER in Afrika is net zo groot als Ierland en is daarmee het grootste zoetwatermeer van de wereld. Het meer vormt de bron van de rivier de Nijl en bezat meer dan 2.500 verschillende vissoorten. Helaas gebruik ik het woord 'bezat' in plaats van 'bezit'. Wat is er gebeurd? In de jaren 50 heeft men nijlbaars losgelaten in het meer, ten bate van de commerciële visserij. De nijlbaars is niet zo maar een vis. Het is de grootste rover van het zoetwater met een onontbare vraatzucht. Dit visje kan doorgroeien tot een lengte van maar liefst twee meter en daarbij het astronomisch gewicht van 200 kg bereiken! Alles wat in het vizier van deze dodelijke predator komt, wordt vakkundig opgegeten. De natuurlijke voedselpiramide in het Victoriameer is hierdoor wreed onderuit geschopt. In plaats van de 2.500 verschillende vissoorten van weleer telt het zoetwatermeer nu nog maar een schamele 50 vissoorten. Het moge duidelijk zijn dat het ecosysteem in het Victoriameer knock-out is geslagen door dit visje

en daar nooit meer van zal herstellen. Over dit drama is een indrukwekkende documentaire gemaakt door de Oostrijkse filmmaker Hubert Sauper: Darwin's Nightmare. Op internet heb ik laatst een foto gezien van een Warawara (de Arubaanse naam voor de kuifcaracara, de grootse roofvogel van Aruba met een gewicht van maar liefst anderhalve kilo!) die hoog in een waaiboom langzaam verdween in het maagdarmsstelsel van een Boa Constrictor. De Warawara zat waarschijnlijk braaf in de divi-divi boom over de Arubaanse prairie uit te turen. Voor niets en niemand bang en dat is ook logisch. Een miljoenen jaren durende evolutie heeft hem aan de top van de voedselpiramide geplaatst op Aruba. Alles wat op het Caribische eiland rondrent of rondfladdert staat op zijn menu, *dead or alive!* Op Aruba leven twee inheemse slangensoorten: de uiterst zeldzame Arubaanse ratelslang en de veel voorkomende Baker's katteog-slang. Deze twee reptielen zijn normaal gesproken

geliefde prooien voor onze gevleugelde vriend. Waarschijnlijk heeft de Warawara die dag de Boa Constrictor voor een van de genoemde slangen aangezien en gedacht: "Vandaag wordt het diner keurig aan huis afgeleverd". Maar dat bleek een fatale inschattingsfout. In plaats van een liefdevolle omhelzing hoog in de boom volgde een dodelijke omstrengeling. De Boa's hebben het op Aruba prima naar hun zin. Er worden er steeds meer gespot, hetgeen een teken is dat deze slangensoort zich ook uitstekend voortplant op het Caribische eiland. De slangen worden nu nog als 'persona non grata' gezien en mogen dus gedood worden. De inwoners van Bonaire zijn uiterst trots op hun Caribische flamingo's. Doordat Aruba zo massaal bezocht wordt en bovendien niet de noodzakelijke zoutwatermeertjes heeft, laat deze majestueuze vogel Aruba keurig naast zich liggen. Maar de Arubanen hebben op hun eiland ook een vogel waar ze bijzonder fier op zijn: de Arubaanse holenuil. Dit is een unieke vogelsoort

die alleen maar op Aruba voorkomt! Maar hoe lang nog? Zoals de naam al doet vermoeden, leeft het kleine uiltje niet hoog in de veilige bomen maar in holen onder de grond. Maar wat maakt het eigenlijk uit. De nieuwe slangensoort van Aruba kan ook prima een boompje bedwingen om daar hoog en droog dood en verderf te zaaien. De Arubaanse holenuil is nu al een zeldzaamheid op het Caribische eiland. In de natuur is het uiteraard eten of gegeten worden, maar het mag toch niet zo zijn dat een slangensoort die elf jaar geleden per ongeluk of opzettelijk is losgelaten op Aruba een unieke vogelsoort en andere inheemse diersoorten gaat uitroeien die miljoenen jaren evolutie achter de kiezen hebben?

RICHARD SCHIJF
Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoe.aruba.

Filomena Collega kampioen



Filomena Collega heeft de basketbalkampioen van vorig jaar, Colegio Arubano Oranjestad, verslagen.

SAN NICOLAS — In de strijd om het schoolkampioenschap basketbal is dit jaar mavoschool Filomena Collega winnaar geworden. Dat gebeurde onlangs op het basketbalveld van YMCA in San Nicolas

Het schoolkampioenschap basketbal ging tussen teams bestaande uit leerlingen uit het middelbaar onderwijs. Het aantal deelnemende scholen was dit jaar mager,

maar volgens organisator Idefre werd dat gecompenseerd door het enthousiasme van de fans. Vijf scholen strenden uiteindelijk om de beker: Abraham de Veer School,

Filomena College, Colegio Arubano Oranjestad, La Salle College en EPB Hato. De finale ging tussen Colegio Arubano Oranjestad, de winnaar van vorig jaar, en Filomena College. De basketballers van Colegio Arubano begonnen sterk, maar werden al snel op hun plaats gezet door het team van Filomena

College. Ze won met het grote puntenverschil van 29-11. De wedstrijd voor de derde respectievelijk vierde plaats ging tussen La Salle College en Abraham de Veer School. Maar omdat het team van laatstgenoemde school niet kwam opdagen, ging de titel automatisch naar de basketballers van La Salle.

Mindfulness en yoga bij Spirit of Aruba

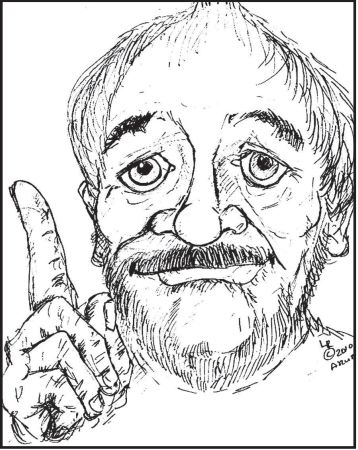
Yoga les voor beginners en gevorderden. Voor deelname kunt u zich opgeven via email bij spiritofaruba@gmail.com. Op maandag 13 december 2010 tussen half acht en kwart voor negen 's avonds is

er een yoga-meditatie avond met yoga-instructeur Leontine Merkes. Na afloop is er de gelegenheid om onder het genot van een kopje thee de ervaring die men heeft ondergaan met de groep te delen .

Kerstfeest bij Spirit of Aruba wordt gevierd met een kampvuur. Iedereen wordt geacht wat mee te nemen. Daarna is Spirit of Aruba tijdelijk dicht, om op 4 januari 2011 weer open te gaan.

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Dag Sinterklaasje'.

Kinderen in het Amsterdamse stadsdeel Zuidoost, beter bekend als de Bijlmer, krijgen bezoek van een gekleurde hulpsinterklaas. Op die manier moet de discussie aangegaan worden over het huidige Sinterklaasfeest. Jongerenstichting Streetcornernetwork meldt trots dat zij 'de enige gekleurde hulpsinterklaas bereid heeft gevonden naar Zuidoost te komen'. Volgens de stichting is niet elke gekleurde bewoner van de Bijlmer blij met het huidige Sinterklaasfeest. Met de donkere Sint wil Streetcornernetwork hier aandacht voor vragen. Daarom zal de gekleurde Sint in het buurtcentrum voor Caribische inwoners niet alleen cadeaus uitdelen, maar ook de discussie met de aanwezigen aangaan over het Sinterklaasfeest. De laatste jaren ontstaan er regelmatig discussies over het Sinterklaasfeest en dan met name over de rol van Zwarte Piet als knecht van de witte Sinterklaas. Een discussie die al jaren wordt gevoerd maar nog nooit tot een verandering heeft geleid. Want in de regel en als niet klein te krijgen traditie moet de Sint een wijze witte man zijn met oliedomme Zwarte Pieten. Ik zou me daar als zwarte toch wel door aangesproken voelen want om die dagen na het 'feest' door kin-

deren steeds aangesproken te worden met 'dag zwarte Piet' lijkt me een minder opvoedkundig gegeven. Voor zover ik dit heb kunnen uitzoeken, is Nederland het enige land dat zich met dit merkwaardige gebeuren bezig houdt. En als je daarover buiten de grenzen verhaalt, word je aangekeken alsof je knettergek bent. Maar het kinderfeest wordt ook trouw gevolgd door Aruba en Bonaire waarbij Curaçao voorop staat. Zo'n 15 jaar geleden maakte ik een film over de Sint en stond ergens op Curaçao, in een schoolje met vijf- tot zesjarige zwarte peuters, met het klamme zweet in mijn handen. Dat ging nog van dik hout plancken zagen met Zwarte Pieten die ferme tikken uitdeelden met de roede en de kleintjes in een grote jutezak stopten. De doodangst in die grote zwarte oogjes van de humeltjes zal ik nooit vergeten en zijn nog steeds te zien op de beelden die ik heb opgeslagen in mijn archief. Opmerkelijk was daarbij dat de witte wijze Sint dan altijd als verlosser op trad. Nou ja, bedenk zelf maar wat dit voor invloed heeft op kleine

zwarte kindertjes als ze door hun eigen kleurgenoten doodangst worden aangejaagd maar de redding van een witte komt. Ik weet niet of deze, wel tot het uiterste doorgetrokken traditie, nog steeds gangbaar is op Curaçao. Helaas, of misschien toch ook wel beter want het was een schande voor Curaçao geweest, heb ik door tijdgebrek de film niet gemonteerd en is als zodanig nooit vertoond. Nu ligt dat toch wel kostbare materiaal waarbij ook de aankomst van de Sint en Pieten per duikboot op Aruba, netjes in de kast. Maar inmiddels wel van film op DVD over geschreven, al heb ik nog steeds geen idee wat ik er mee aan moet. Zo heb ik ook nog prachtig materiaal over Bonaireaanse zangers en zangeressen die traditionele liederen zingen. Ook ruim 15 jaar geleden opgenomen terwijl al deze prachtige mensen inmiddels helaas al overleden zijn. Zeer de moeite waard om tot film te monteren en daar heb ik dan subsidie voor nodig. Maar ik weiger mijn hand op te houden bij Unoca en andere subsidiegevers. Helaas gaat er zo belangrijk historisch materiaal verloren. Nu nog even terug naar de Sint want er schiet me opeens weer wat te binnen. Tijdens het filmen op Curaçao rond de pool van een hotel diende zich opeens een pikzwarte Sint met witte Pieten aan. De witte Sint begroette de zwarte Sint met de woorden: "Welkom collega, maar waarom is uw staf zoveel groter dan de mijne?" De zwarte Sint maakte een vanzelfsprekend gebaar en antwoordde: "Ach ja, dat is historisch zo gegroeid."

Wescot-Williams verhoord door FBI agenten

PHILIPSBURG — Minister-president Sarah Wescot-Williams werd naar verluidt verhoord door het Amerikaanse Federal Bureau of Investigation (FBI) over het bezoek van het Amerikaanse congreslid Charles Rangel in 2008 om de 2008 Caribbean Multi National Business Conference bij te wonen.

Het rapporten over het FBI-verhoor konden gisteravond nog niet bevestigd worden maar *The Daily Herald* geeft aan dat de schenkingen die door de eilandsregering gedaan werden voor de conferentie in strijd waren met de ethische regels van het Amerikaanse Congres. Rangel had de schenkingen niet mogen accepteren.

Het bezoek van Rangel aan St. Maarten was deels georganiseerd door Carl en Faye Rodney, de eigenaren van Caribnews, een krant

die in New York gepubliceerd wordt. Artikel 52 van het rapport van de ethische toetsingscommissie luidt als volgt: “De regering van St. Maarten heeft bijzondere donaties gedaan om de conferenties te ondersteunen en had een belangrijke rol bij de planning van deze conferentie. Als gevolg daarvan waren zij in feite een sponsor van de conferentie in 2008.” Volgens artikel 53 van het rapport heeft Rodney een lijst gekregen van de toenmalige gedeputeerde en

regeringsleider Sarah Wescot-Williams met basisbehoefte om het evenement op het eiland te organiseren. Onderdeel van deze lijst waren 25 all-inclusive kamers voor de VIP's en leden van het Congres en transport in speciale luxe bestelbussen. Daarnaast werd er een grootse ontvangstavond georganiseerd, en er werden luxe maaltijden aangeboden, een culturele presentatie en entertainment voor de VIP's en hun echtgenoten. Volgens de ethiekcommissie is het verboden voor een particuliere bron om een zakengerelateerde reis op deze manier te promoten. Het is toegestaan voor een regeringslid om een reis met overnachting en maal-

tijden te accepteren als het gaat om een overnachting die nodig is om het congres bij te wonen. Maar de leden en medewerkers moeten hierbij rekening houden met het doel van de reis en mogen niet meer dan een dag extra blijven op kosten van de organisator of sponsor. De vrijgevigheid van de regering van St. Maarten op dat moment en de eisen van de bezoekers hebben ervoor gezorgd dat de regels voor wat betreft Rangel zijn overschreden. De commissie in Amerika heeft aantijgingen tegen Rangel ontvangen en hebben dit ethisch afgekeurd. Hij is het 23e lid van het Congres van Amerika dat hiervoor gestraft wordt.

Frans Guyana wint titel Miss Hibiscus 2010



Van links naar rechts: Miss Dominica Marcia Baptiste (derde), Miss Hibiscus Frans Guyana, Tineffa Naisso, voormalige miss Hibiscus Yoly Hawley uit St. Maarten en Miss Venezuela Axel Lopez (tweede).

PHILIPSBURG — Er heerste grote chaos op de Princess Juliana International Airport (PJIA) van St. Maarten, nadat een passagier door de bewaking was gekomen met een wapen. Later bleek dat het om een speelgoedwapen ging.

De mannelijke passagier kwam vanuit St. Barths van een US Airways vlucht uit Charlotte, North Carolina met een speelgoedpistool

voorbij het cabinepersoneel voordat zij dat zich realiseerden. Een bron in *The Daily Herald* verklaarde dat de man een kleine honden draagtas bij zich droeg die hij niet onder zijn stoel wilde zetten. De man zou dronken geweest zijn en de vrouw die naast hem zat, had het naar verluidt ook zwaar te verduren gehad door de hoeveelheid alcohol die zij had genuttigd. Toen de stewardess de man aansprak wilde hij haar arm graag vasthouden.

Zij deed hier melding van bij de gezagvoerder van het vliegtuig. Toen het personeel om zijn boarding pass vroeg opende hij een zwarte plastic tas om de pas te zoeken. Op dat moment zag de bemanning dat hij in het bezit was van een zwart plastic speelgoedpistool. In dezelfde tas zat overigens ook een speelgoedvrachtwagen. Naar aanleiding hiervan werd zowel de dronken man als de dronken vrouw uit het vliegtuig gezet.

De piloot wilde geen enkel risico nemen en alle passagiers moesten het vliegtuig uit om opnieuw te worden gecontroleerd door de veiligheidsdiensten zodat de vlucht daarna zou kunnen vertrekken. De passagier met het speelgoedwapen werd aangehouden. Uit bronnen van *The Daily Herald* blijkt dat de man uiteindelijk weer is vrijgelaten en gisteren met Winair weer naar St. Barths is vertrokken.

PHILIPSBURG — Tineffa Naisso (21) uit Frans Guyana heeft zaterdag de titel Miss Caraïbes Hibiscus gewonnen. Ook werd ze verkozen tot Miss Amity (vriendschap). Tweede werd Axel Lopez (20) uit Venezuela en derde

Marcia Baptiste (25) uit Dominica. Angelina Henson uit St. Maarten won de titel Miss Popularity en Ruëna Mercelina (18) uit Curaçao de prijs voor de mooiste avondjurk. Aan de verkiezing die in het Sonesta Maho Beach Resort plaatsvond

deden 20 deelnemers mee uit het Caribisch gebied en Latijns-Amerika. Scheidend koningin Yoly Hawley zei dat het afgelopen jaar een enorme ervaring voor haar was. Ze studeert binnenkort af aan de University of St. Maarten.

Informatie voor bedrijven

KRALENDIJK — De Kamer van Koophandel en Rijksdienst Caribisch Nederland organiseren zaterdagmiddag een informatiebijeenkomst voor bedrijven.

Deze bedrijvendag zal in het teken staan van de dialoog tussen overheid en bedrijfsleven. Veel ondernemers maken zich zorgen over de snelle en veelomvattende veranderingen als gevolg van de recente staatkundige hervormingen. De bedrijvendag biedt hen de mogelijkheid om over die

zorgen in gesprek te treden met vertegenwoordigers van het Rijk en het openbaar lichaam. Zo kunnen misverstanden over nieuwe regelgeving mogelijk weggenomen worden. Ook kan er gezamenlijk gekeken worden naar oplossingen voor de praktische problemen waar ondernemers als gevolg van alle veranderingen mee te maken krijgen. Evert Piar, voorzitter van de Kamer van Koophandel, hoopt dat het palet aan dienstverlening door de kamer in de komende periode uit kan breiden en uit zal

groeien tot een vertegenwoordigend platform voor alle bedrijven op Bonaire. De kamer houdt een volledig register bij van Bonaireaanse bedrijven en biedt informatie en diensten aan lokale en internationale bedrijven met een interesse in het zakendoen op Bonaire. Tijdens de informatiedag zal gedeputeerde Elvis Tjin Asjoe zijn visie op het economische beleid van het eilandgebied uit de doeken doen. De belastingdienst zal een presentatie verzorgen over het nieuwe fiscale stelsel. Ook zullen er work-

shops plaatsvinden over de algemene bestedingsbelasting, de opbrengstbelasting en de vastgoedbelasting. Het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid verzorgt een presentatie over tewerkstellingsvergunningen, arbeidszaken, loondervingvergoedingen en inspecties. Over deze vier onderwerpen kunnen ondernemers zich tijdens aansluitende workshops nader informeren.

De bedrijvendag vindt tussen een en vijf uur 's middags plaats en wordt gehouden in de sporthal aan de Kaya Amsterdam.

‘KvK accepteert verhoging omzetbelasting als tijdelijke maatregel’

PHILIPSBURG — De Kamer van Koophandel van St. Maarten accepteerde de voorgestelde maatregelen om de omzetbelasting te verhogen slechts als een tijdelijke maatregel voor de periode van een jaar. Dit meldt voorzitter Glen Carty.

Carty gaf gisteren aan dat de tijdelijke maatregel de regering tijd geeft om de begroting aan te pakken en op verschillende gebieden de situatie op orde te krijgen. Hij verklaarde dat de regering op zoek moet gaan naar andere maatregelen waarbij de bedrijven op St. Maarten ontzien worden. De voorzitter van de Kamer van Koophandel van St. Maarten gaf aan dat er vorig jaar naar schat-

ting 4000 actieve bedrijven in het register stonden die geen belastingidentificatie of CRIB-nummer hebben bij de belastingdienst en dus waarschijnlijk geen belastingen betalen. Op het moment dat dit ontdekt werd was dit zeer schokkend en er werden project gestart om de bedrijven alsnog te voorzien van een CRIB-nummer en hen te verplichten belasting te betalen. “De KvK werkt hard om dit probleem op te lossen. De omzetbelasting wordt nu verhoogd, wij zullen dit accepteren als een tijdelijke maatregel. De problemen moeten binnen een jaar opgelost worden en als dit niet het geval is, kan ik u verzekeren dat de Kamer acties gaat ondernemen en dit niet zal accepteren”, aldus Carty

in een telefonisch interview vanuit Curaçao. De KvK plant een vergadering met de regering om deze kwestie te bespreken. Carty gaf aan dat hij bereid is om samen te werken met de regering om op zoek te gaan naar oplossingen voor dit jaar. Hij voegde eraan toe dat zij de urgentie van de situatie begrijpen omdat de deadline voor een evenwichtige begroting nadert. “We bevinden ons in een kritische situatie en we begrijpen wat de regering wil bereiken met het verhogen van de omzetbelasting naar 5 procent.” Carty zou graag een concreet plan zien van de regering waarin de situatie weergegeven wordt rond de bedrijven die geen CRIB-nummer hebben en dus geen belasting betalen.

Advertentie Curaçao

Miss Ann Boattrips

Voor meer informatie of reserveringen bel 767-1579 of 560-1367

Ontdek zelf de natuurlijke schoonheid van Klein Curaçao

Woensdag, Vrijdag, Zaterdag en Zondag

Incl: ontbijt-bbq- lunch- softdrink- ligstoel- schaduwplaats- duikbril

*speciale korting voor lokalen en stagiaires.

Advertentie Curaçao

OPEN HUIS

FASHION, WINE AND CHEESE

Uitnodiging voor alle Europa-card houders!

Woensdagavond 8 December nodigen wij U van harte uit onze nieuwe collectie dames- en herenkleding te komen bewonderen. Onder het genot van een glas wijn, een hapje kaas en 10 % KORTING laat U zich toch graag adviseren?

EUropa

FASHION OF EUROPE

Heeft u nog geen Europa-card ?

Geen nood, daar zorgen we gelijk voor.

Tot woensdagavond tussen 18.00 en 21.00 uur.

Salina Galleries
 Tel.: 465-4044

EUropa
FASHION OF EUROPE
www.europamode.com
New formula!

Boze oppositie: Geen debat voor spek en bonen

DEN HAAG — ChristenUnie, D66, GroenLinks en PvdA hebben vandaag in de Tweede Kamer enige tijd geweigerd te vergaderen over infrastructurele projecten. Ze voelden zich voor het blok gezet door een CDA-voorstel om op de lange termijn nu alvast minstens 4 miljard euro te reserveren voor zeventien projecten buiten de Randstad.

Volgens de oppositiepartijen is dat ‘schaamteloze lijstje’ (Ineke van Gent, GroenLinks) voor regioprojecten een ‘miljardenmotie’ die zwaar drukt op het budget. Ook zat het ze niet lekker dat dit voorstel afgelopen week zonder enige aankondiging werd ingediend aan het einde van de tot in de kleine uurtjes durende begrotingsbehandeling. En dat terwijl alle wensen voor projecten voor weg, water en spoor pas vandaag aan de orde zouden moeten komen. PvdA, D66,

GroenLinks en ChristenUnie voelden zich buitenspel gezet, doordat VVD en PVV het CDA-plan steunden. Arie Slob (ChristenUnie) gaf namens de betrokken partijen aan dat hij een open debat wilde waarin alle projecten besproken zouden kunnen worden en ‘geen bezigheidstherapie’. “We staan eigenlijk helemaal klem door die claim van ongeveer 7 miljard euro op de beperkte financiële middelen. We willen een gelijk speelveld en dat kan niet als er zo’n claim boven

de markt hangt”, aldus Slob bij aanvang van het elf uur durende overleg. Het debat begon vandaag, drie kwartier te laat, alsnog nadat CDA-Kamerlid Sander de Rouwe had gezegd dat hij zijn gewraakte voorstel aanhield en had beloofd open te staan voor alle mogelijke andere wensen en het oordeel van minister Melanie Schultz van Haegen (Infrastructuur). Hij gaf aan dat hij met zijn motie slechts wilde voorkomen dat alle aandacht zich op de Randstad zou richten. De bewindsvrouw zei tijdens de begrotingsbehandeling al dat ook de regio’s de komende jaren voldoende aandacht krijgen, maar waarschuwde dat er omwille van het geld wel keuzes zullen moeten worden gemaakt.

DEN HAAG — Een meerderheid van de Tweede Kamer wil dat de voorgestelde extra bezuinigingen op hulporganisaties niet doorgaan of worden verminderd. Het CDA, de PvdA, SP, D66, GroenLinks, ChristenUnie en SGP lieten dat vandaag weten tijdens een debat over het toekomstige ontwikkelingsbeleid.

Het gaat om een extra korting van 50 miljoen euro per jaar op de non-gouvernementele organisaties (ngo’s). In de periode van 2011 tot 2015 komt dat uit op een vermindering van 250 miljoen euro. Deze besparing komt bovenop eerdere kortingen die het vorige kabinet al in gang had gezet vanwege de economische crisis. De nieuwe besparing heeft te maken met de vermindering van het ontwikke-

lingsbudget van de huidige 0,8 naar 0,7 procent van het bruto nationaal product (bnp), waar het nieuwe kabinet op inzet. Kamerlid Kathleen Ferrier van regeringspartij CDA noemde de extra korting ‘onevenredig’ en ‘de bijl aan de wortel van deze organisaties’. Het CDA is het wel eens met een modernisering van het beleid, maar wil van staatssecretaris Ben Knapen voor Ontwikkelingssamenwerking weten

of geld dat vrijkomt door het afbouwen van bilaterale relaties, naar de hulporganisaties kan om hun pijn te verzachten. De PvdA wil dat de ngo’s ontzien worden in de bezuinigingen en vindt dat zij moeten kunnen rekenen op een betrouwbare overheid die afspraken nakomt, aldus Kamerlid Sjoera Dijkers. D66 en GroenLinks willen dat helemaal niet wordt gekort op het budget voor ontwikkelingssamenwerking. Met 0,7 procent van het bnp voldoet Nederland nog wel aan de internationale regels, waar overigens maar weinig landen aan voldoen. Regeringspartij VVD is blij met de uitgangspunten van

het beleid van Knapen, die zich meer dan voorheen toespitsen op het bedrijfsleven. Volgens Kamerlid Klaas Dijkhoff staan nu ‘de effecten centraal en niet de bedoelingen’. Volgens de PVV, die alleen voor noodhulp is, is alle ‘gesubsidieerde ontwikkelingshulp’ juist ineffectief, aldus Kamerlid Johan Driessen van deze gedoogpartner van VVD en CDA. Hij wil in elk geval dat Nederland de hulprelatie afbreekt met alle islamitische landen zoals Jemen, Afghanistan, Pakistan en Sudan. Ook wil hij dat er geen Nederlands ontwikkelingsgeld meer naar Indonesië en Suriname gaat.

Zeker 1 dode door explosie en brand Alphen

ALPHEN AAN DEN RIJN — Zeker één persoon is vandaag om het leven gekomen door een explosie en daaropvolgende brand in een appartement in een flat in Alphen aan den Rijn. Dat meldde een woordvoerder van de brandweer. Volgens hem zijn er twee gewonden, het gaat om volwassenen.

De brandweer is inmiddels aan het nablussen en gaat daarbij voorzichtig te werk omdat er instortingsgevaar bestaat. Twee woningen werden totaal verwoest. Omliggende woningen zijn beschadigd. Volgens de woordvoerder zijn er in de omgeving door de explosie veel ruiten gesprongen. Er is asbest vrijgekomen. Er zijn 84 woningen ontruimd. Bewoners die dat willen, worden in de buurt opgevangen. Voor mensen die vandaag niet terug kunnen naar hun woning, wordt vervangende woonruimte gezocht.



Foto: NUTV

Bij een explosie en brand in een appartementencomplex in Alphen aan de Rijn is zeker één persoon om het leven gekomen vandaag.

Trams roepen op wapenbezit te melden

ROTTERDAM — In Rotterdam rijden vanaf morgen twee trams die zijn beplakt met een tekst die oproept wapenbezit te melden. Doel ervan is het wapenbezit bij onder anderen Antillianen terug te dringen, zo deelde de gemeente vandaag mee.

Met meer meldingen kan de politie meer wapens in beslag nemen. Burgemeester Ahmed Aboutaleb neemt morgen een van de trams in gebruik. Het Antilliaanse accent blijkt uit de tekst op de tram. Daar staat: “Weet jij waar een wapen ligt? Meld wapenbezit anoniem. Bel 088-7000. Stop the violence: ta basta awo.” Het project is onder meer voorbereid door de politie Rotterdam-Rijnmond. Stichting Meld Misdaad Anoniem doet de uitvoering.

Het wapenbezit onder Antillianen, met name onder jongeren, is al langer een punt van zorg in de Maasstad. De wapens worden nogal eens gebruikt om ru-

zies te beslechten. Er lopen allerlei campagnes om hier iets tegen te doen. De An-

tilliaanse gemeenschap, die ook het tramproject steunt, hield in oktober nog de Stop

the Violence-mars om een statement te maken tegen het wapengeweld.



Must Have Kitchen Appliances



Oster® Iced Tea Maker



Oster® Stainless Steel Kettle



Oster® Wine Opener And Wine Chiller



Presto® 16-inch Electric Skillet.



Oster® Warming Tray



Rival® Fold 'N Store Griddle

Only at Wema Boulevard



Toys For Tots
Toys Pa Muchanan
Donations of New Toys are accepted from Now till December 17

Every gift you donate is going to make one more child smile at Christmas time!

Coldwell Banker Aruba Realty
J.E. Irausquin Blvd. 12
Tel. 588-7781
Info@coldwellbanker.aw
www.coldwellbanker.aw

Haven Rotterdam ‘belangrijke locatie’ voor VS

WASHINGTON/ROTTERDAM — Een van de locaties die van groot belang zijn voor de Verenigde Staten, is de haven van Rotterdam. Dat staat in een geheime lijst die WikiLeaks gisteravond heeft gepubliceerd.

Als de haven zou worden aangevallen door terroristen, kan dat gevaarlijk zijn voor Washington, meent het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken. Deze en andere havens, waaronder die van Hamburg en Hongkong, worden

gezien als kritieke punten in de wereldwijde logistieke keten. Op de lijst met de in 2008 als belangrijk bestemde locaties staan nog twee andere locaties in Nederland. Het gaat om onderzeese communicatiekabels die aan land komen bij Beverwijk en Katwijk. Deze en kabels in andere landen, in onder meer Groot-Brittannië en Denemarken, verbinden Amerika met Europa. In de hele wereld liggen dergelijke kabels om werelddeelen met elkaar te verbinden op het gebied van internet en telefoon. Alleen naar

Antarctica ligt geen communicatiekabel. Op de lijst staan behalve de locaties Beverwijk en Katwijk ook kabels die aan land komen in andere landen op de lijst, zoals Australië en Brazilië. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington vroeg in februari vorig jaar aan Amerikaanse ambassades wereldwijd een lijst op te stellen van locaties, waarvan het verlies gevaar kan opleveren voor de openbare gezondheid en de economische, nationale en binnenlandse veiligheid van de VS.

‘Stel waarheidscommissie in voor claims seksueel misbruik’

AMSTERDAM — De overheid zou een waarheidscommissie in het leven moeten roepen die claims van slachtoffers van seksueel misbruik binnen de Rooms-Katholieke Kerk onderzoekt.

Dit zegt advocaat Richard Korver, voorzitter van het Landelijk Advocaten Netwerk Zeden Slachtoffers (LANZS), vandaag in reactie op de wens van een aantal slachtoffers om een parlementair onderzoek naar het misbruik in te stellen. De Tweede Kamer voelt daar nog niets voor, zo bleek gisteren. Een meerderheid wil het advies van de commis-

sie-Deetman afwachten. Dat wordt donderdag gepresenteerd. In die waarheidscommissie zouden specialisten op het gebied van zedenzaken moeten zitten, aldus Korver, zoals rechercheurs, officieren van justitie, rechters en advocaten. Ook zou het Schiedamsche Geweldsmisdrijven in de commissie vertegenwoordigd moeten zijn. Volgens Korver kan de kerk op voorhand aangeven dat het de uitspraken van de commissie zal erkennen en bijvoorbeeld geen beroep zal doen op verjaring. Op die manier krijgen slachtoffers het gevoel dat hen recht

wordt gedaan terwijl de objectiviteit gewaarborgd is en kan iedere claim binnen een redelijke termijn worden onderzocht. “Hierdoor kan onrust in de maatschappij worden weggenomen en wordt slachtoffers, maar ook mogelijke verdachten, recht gedaan”, aldus Korver. De rijksoverheid zou de waarheidscommissie moeten faciliteren, ook om de onafhankelijkheid van de kerk te waarborgen. Korver wijst erop dat een parlementaire commissie eerder is bedoeld om het handelen van de overheid te onderzoeken dan het handelen van priesters.



Visit us on
facebook.com/wemaaruba



Perfect place for your Christmas decorations & entertaining goods!

Angels Santa Clause
SNOWMAN
Lemax Villages
Wreaths Garland
Stars Artificial Trees
Led Lights Ornaments
Christmas Tree Stands
SOLAR LIGHTS and much more

PONTON Tel: 583-3640 Fax: 583-5969 Hours: Monday - Friday 8am to 6pm Saturday 8am to 5pm Sunday 9am to 1pm	BOULEVARD Tel: 582-2485 Fax: 583-4605 Hours: Monday - Friday 8am to 6pm Sat 8am to 5pm Sun 9am to 1pm	SANTA CRUZ Tel: 585-2060/585-2040 Fax: 585-2022 Hours: Monday - Friday 8am to 6pm Sat 8am to 5pm Sun 9am to 1pm	SAN NICOLAS Tel: 584-8131 Fax: 584-0412 Hours: Monday - Friday 8am to 6pm Saturday 8am to 5pm	RENTAL & REPAIR Tel: 588-RENT (588-7368) Fax: 583-2238 Hours: Monday - Saturday 8am to 12pm
--	---	---	--	--

Zuid-Korea begint militaire oefening

SEOUL — Het leger van Zuid-Korea is vandaag begonnen met groots opgezette gevechtsoefeningen, die worden uitgevoerd op 29 locaties. Een van de plaatsen is het eiland Daechong, 80 kilometer van het eiland Yeonpyeong vandaan. Dat eiland werd eind vorige maand bestookt door tientallen Noord-Koreaanse granaaten, waardoor vier Zuid-Koreanen omkwamen. De oefeningen duren tot en met vrijdag.

“De oefeningen die worden uitgevoerd ten zuiden van de Noordelijke Limiet Lijn (NLL), in onze wateren, zijn eerlijk en juist, en we zullen ze koste wat kost uitvoeren”, zei de Zuid-Koreaanse minister van Defensie Kim Kwan-Jin. Zuid-Korea zegt dat het regelmatig oefent in dat gebied. De acties zijn naar eigen zeggen ongevaarlijk. Noord-Korea noemde de oefening een Zuid-Koreaanse poging een oorlog te veroorzaken. “Het drijft de spanning tot een oncontroleerbare extreme fase. Niemand kan voorspellen hoe de situatie hierdoor verslechtert”, meldde het staatspersbureau KCNA gisteren.

De NLL vormt sinds het einde van de Koreaanse Oorlog (1950-1953) de maritieme grens tussen beide Korea's. Maar Noord-Korea heeft deze door de Verenigde Naties getrokken grens nooit erkend. De spanning



De Noordelijke Limiet Lijn tussen Noord- en Zuid-Korea.

gen tussen Noord- en Zuid-Korea zijn gestegen tot het hoogste niveau in decennia sinds de Noord-Koreaanse beschieting van het eiland Yeonpyeong twee weken geleden. Het was het eerste bombardement op zijn manier sinds het einde van de Koreaanse oorlog in 1953. Vele Zuid-Koreanen eisen dat hun regering wraak neemt. De nieuwe minister van Defensie heeft al aangekondigd dat het land met bommen en luchtaanvallen zal reageren op een volgende aanval van Noord-Korea.

De ministers van Buitenlandse Zaken van Zuid-Korea, Japan en de VS bespreken Noord-Korea vandaag in Washington. Ze nemen waarschijnlijk een verklaring aan waarin ze Noord-Korea veroordelen. China, de enige bondgenoot van Noord-Korea, is niet uitgenodigd. Voorafgaand sprak president Barack Obama wel telefonisch met zijn Chinese collega Hu Jintao. In het telefoongesprek drong Obama er bij China op aan duidelijk te maken dat het handelen van

Noord-Korea ‘onaanvaardbaar’ is, aldus het Witte Huis. Volgens het Chinese staatspersbureau *Xinhua* riep Hu op tot kalmte.

Noord-Korea, China en Rusland hebben wel aangeboden opnieuw te overleggen over de kernwapens van Noord-Korea. Maar de VS, Zuid-Korea en Japan zijn nog terughoudend. Dit zogeheten zeslandenoverleg over Noord-Koreaanse kernwapens is twee jaar geleden gestrand toen Noord-Korea opstapte.

Bron: Shiba Center For Strategic Studies

Extreem weer illustreert klimaatverandering

CANCUN — “Het orkaanseizoen eindigde officieel op 30 november”, zegt een handelaar in Cancun rustig. Maar buiten waait en regent het flink. Het is een echo van de nieuwe golf meteorologische veranderingen die overal ter wereld merkbaar is, net op het moment dat in Cancun een nieuwe VN-klimaatop plaatsvindt.

De extreme kou in het noorden van de planeet heeft al twintig personen gedood in Europa, voor het merendeel daklozen, en chaos gecreëerd voor vlieg-, trein- en autoverkeer. Landen in de Caribische zone krijgen ondertussen te maken met overvloedige regen en overstromingen: Colombia, Venezuela, Panama en Costa Rica. De Wereldorganisatie voor Meteorologie zei afgelopen week dat 2010 zeker bij de drie warmste jaren sinds 1850, het begin van de temperatuurmetingen, zal worden gerekend. De peri-

ode 2001-2010 is nu al het warmste decennium uit de geschiedenis. Maar de kansen dat men op de klimaatop in Cancun een akkoord bereikt over de drastische vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, zijn zo goed als niet-bestaand. De discussies draaien vooral rond geld en middelen om zich te wapenen tegen de onvermijdelijke gevolgen van de klimaatwijziging. “Cancun was nooit bedoeld om een pact tegen de klimaatverandering te sluiten”, zegt Barry Coates, directeur

van Oxfam in Nieuw-Zeeland. “Maar de gesprekken verlopen veel gezonder dan in Kopenhagen. We zien echte vooruitgang, zoals het klimaatfonds. Als men de dure woorden van Kopenhagen kan vervangen door de nuchtere realiteit van complexe onderhandelingen, dan zouden we kunnen eindigen met de hoop op een akkoord volgend jaar in Durban.” In die Zuid-Afrikaanse stad vindt de volgende VN-klimaatop plaats. Kan men nog een jaar wachten? Volgens een rapport dat Oxfam deze week publiceerde, stierven tijdens de eerste negen maanden van dit jaar wereldwijd 21.000 mensen aan de gevolgen van 725 extreme weerfenomenen. Vorig jaar kwamen 10.000 personen op die manier om.

‘Obama moet weg bij goedkeuring spionage VN’

MADRID — De Amerikaanse president Barack Obama moet aftreden als bewezen kan worden dat hij zijn goedkeuring verleende aan het bespioneren van VN-medewerkers door Amerikaanse functionarissen. Dat heeft WikiLeaks-oprichter Julian Assange gezegd in een gisteren gepubliceerd interview met de Spaanse krant *El País*.

“De hele keten van leiders die op de hoogte was van dit bevel en het goedkeurde, moet ontslag nemen als de Verenigde Staten moeten worden gezien als een land dat zich aan de

wet houdt”, meent Assange. “Het bevel is zo ernstig, dat het mogelijk aan de president is voorgelegd ter goedkeuring.”

De Australische beroepsontvaller vindt dat Obama moet prijsgeven wat en wanneer hij wist van dit illegale bevel. Obama moet volgens Assange aftreden ‘als hij weigert te reageren of als er bewijs van zijn goedkeuring opduikt’. Assange begon op 28 november met het publiceren van duizenden vertrouwelijke documenten van Amerikaanse ambassades. Volgens een

van die documenten heeft de Amerikaanse minister Hillary Clinton (Buitenlandse Zaken) ambassadepersoneel gevraagd persoonlijke gegevens te verzamelen van VN-medewerkers, zoals telefoonnummers, e-mailadressen en creditcardgegevens. Assange gaf het interview aan El País zaterdag, vanaf een onbekende locatie. De 39-jarige Australiër zou zich ophouden in Groot-Brittannië. Assange zei dat hijzelf en zijn medewerkers ‘honderden specifieke doodsb bedreigingen’ hebben ontvangen van Amerikaanse militaire strijders’.

Atoomoverleg wereldmachten en Iran van start

GENÈVE — Zes wereldmachten en Iran zijn vandaag in het Zwitserse Genève begonnen met gesprekken over het omstreden Iraanse kernprogramma. Het is voor het eerst sinds de gesprekken ruim een jaar geleden werden afgebroken dat Iran aan de onderhandelingsstafel verschijnt. EU-buitenlandchef Catherine Ashton leidt de gesprekken tussen Groot-Brittannië, Frankrijk, Rusland, China, de Verenigde Staten (de vijf Veiligheidsraad), Duitsland en Iran. De islamitische republiek wordt vertegenwoordigd door atoomchef Ali Akbar Salehi. Er wordt geen doorbraak verwacht, maar diplomaten zeggen het als een stap voorwaarts te zien als er een akkoord bereikt kan worden over een nieuwe onderhandelingsronde begin volgend jaar. Westerse landen willen dat Iran stopt met het verrijken van uranium, maar de Iraanse president Mahmoud Ahmadinejad zegt dat die wens niet op de agenda staat tijdens de gesprekken. Volgens het Westen werkt Iran in het geheim aan een atoomwapen.

Iran stelt alleen vreedzame bedoelingen te hebben. Salehi maakte zondag bekend dat Iran ‘zelfvoorzienend is geworden in de hele brandstofcyclus’ door uranium uit eigen mijnen te halen en te bewerken, in plaats van bewerkt uranium te importeren zoals voorheen. Dit betekent volgens Salehi dat Iran ‘met een sterke positie naar de onderhandelingen kan gaan’. Ook liet hij alvast weten: “Onze nucleaire activiteiten zullen doorgaan.” De Verenigde Staten hebben Iran gewaarschuwd voor meer druk en isolatie als het land doorgaat met het zelf verrijken van uranium. Washington zegt dat alle opties om Iran te laten afzien van een eigen verrijkingsprogramma nog op tafel liggen, inclusief militaire aanvallen als er geen diplomatieke oplossingen mogelijk zijn. Iraanse regeringsfunctionarissen lieten voor de gesprekken weten dat de controverse over de Iraanse nucleaire activiteiten ‘opgelost is’ en dat problemen moeten worden besproken bij het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAEA).

Rellen in Athene twee jaar na dood tiener

ATHENE — De Griekse politie en enkele honderden betogende jongeren zijn vandaag in het centrum van Athene in confrontatie met elkaar gekomen. De jongeren gooiden stenen en flessen naar agenten en sloegen ruiten van bushokjes en winkels in. Ook zijn er molotovcocktails gegooid. Agenten hebben traangas ingezet om het geweld te beteugelen. De politie had uit voorzorg verschillende doorgaande wegen en pleinen afgesloten. Ongeveer 2500 jongeren betoogden ter herdenking van het overlijden van een Griekse tiener, die op 6 december 2008 werd doodgeschoten door een agent, waarna ook destijds hevige rellen uitbraken in de Griekse hoofdstad. Op de bewuste dag twee jaar geleden gooiden tientallen jongeren stenen en andere voorwerpen naar een politieauto in de wijk Exarcheia, die het Getto van Anarchisten wordt genoemd. Een agent stapte uit, begon te schieten en raakte een vijftienjarige jongen, die stierf aan zijn verwondingen. De agent werd in oktober van dit jaar tot levenslang veroordeeld.

TIRANA — Door ernstige overstromingen hebben in Albanië al meer dan 11.000 mensen hun woningen moeten verlaten. Zeker 2600 huizen staan compleet onder water, nog eens 7500 panden hebben schade opgelopen. Dat maakte een woordvoerder van de civiele dienst bekend.

“De situatie is kritiek en er zijn nog regio's in het noorden van Albanië geïsoleerd door de overstromingen”, aldus de zegsman. In sommige dorpen staat het water twee meter hoog. Op veel plaatsen is de stroom uitgevallen. Meer dan 1400 agenten en militairen zijn ingezet om te helpen. Albanië heeft de NAVO om hulp gevraagd. Het naastgelegen Montenegro, dat eveneens kampt met watersnood, heeft dat ook gedaan. Turkije en Griekenland hebben inmiddels hulp, onder meer helikopters en medisch personeel, naar de Balkan gestuurd. Daar is sprake van de ergste overstromingen ooit.



Albanezen zitten in een boot in de ondergelopen stad Shkoder. Duizenden mensen hebben hun huizen moeten verlaten vanwege ernstige overstromingen.

Meer dan duizend militairen proberen daar mensen te helpen. In Plavnica, nabij hoofdstad Podgorica, moest een nijlpaard uit een privé-dierentuin worden gered

omdat het verblijf onder water was gelopen.

Ook in Bosnië moesten duizenden mensen geëvacueerd worden vanwege het

wassende water. Gisteren kwamen in de noordelijke stad Tuzla drie mensen om het leven doordat hun huis instortte na een aardverschuiving.

‘Veel doden door zelfmoordaanslagen Pakistan’

PESHAWAR — Een bijeenkomst van regeringsgezinde dorpsoudsten in het noordwesten van Pakistan is vandaag getroffen door een dubbele zelfmoordaanslag. Daardoor zijn volgens lokale functionarissen zeker dertig tot veertig doden gevallen.

Het dodental loopt mogelijk nog op. In het gebouw zouden ten tijde van de aanslag meer dan honderd mensen aanwezig zijn geweest. De aanslag had plaats in het district Mohmand, bij de grens met Afghanistan. Het onherbergzame gebied is een bolwerk van radicaal-islamitische rebellenbewegingen, waaronder de Taliban. De extremisten strijden tegen de Pakistaanse overheid en tegen de buitenlandse troepen in buurland Afghanistan. In juli was ook al een aan-



Pakistani dragen een gewonde oudere man in een ambulance na een dubbele zelfmoordaanslag op een bijeenkomst van dorpsoudsten. Zeker dertig mensen kwamen daarbij om het leven.

slag gepleegd op een dorpsbijeenkomst van regerings-

getrouwe leiders in Mohmand. Een autobom maakte

toen een einde aan meer dan honderd levens.

Foto: AFP

Klimaatop kabbelt voort in Cancun

CANCUN — De klimaatop in de Mexicaanse stad Cancun is vandaag de tweede week ingegaan. Ministers en staatssecretarissen druppelen langzaam binnen om de onderhandelingen van hun team over te nemen. De hoop is dat de politici het op een aantal punten met elkaar eens kunnen worden, zodat de VN-top niet zonder resultaten eindigt.

De eerste week van de klimaatop wordt traditiegetrouw gebruikt om te zien wie welke posities inneemt. Pas de tweede week vallen er besluiten. “Veel onderhandelaren beseffen: we kunnen het niet maken om met lege handen naar huis te gaan. Er is in Cancun dus wel een gevoel van urgentie om het eens te worden over wat tussenstappen”, analyseert Silke Nieuwenhuis,

namens ontwikkelingorganisatie ICCO aanwezig in Cancun. Ook Susanna Tol van Wetlands International denkt dat deze week een aantal afspraken gemaakt kunnen worden. “Op sommige onderhandelingsblokken is vooruitgang geboekt”, aldus Tol. Volgens haar kan het programma tegen ontbosing, REDD genaamd, mogelijk tot een overeenkomst komen. “Op andere punten zitten de onderhandelingen helemaal vast.” VN-jongerenvertegenwoordiger Michaela Hoogenboom (24) noemt de sfeer in Cancun beter dan in Kopenhagen, waar de vorige klimaatop plaatsvond. “Het ambitieniveau is minder hoog, maar veel landen zijn wel bereid water bij de wijn te doen.” De top in Kopenhagen mislukte, mede door de starre houding van veel landen.

De onderhandelingen hadden na de eerste week klaar moeten zijn op alle onderwerpen, zodat de ministers ermee aan de slag kunnen. Op een aantal punten is echter meer tijd nodig en ligt er nog geen ontwerp-tekst. “Maar we willen volgend jaar in Zuid-Afrika over cijfers kunnen praten en daarvoor heb je wel een tekst nodig die hier is opgesteld”, aldus Tol. “De druk van ngo's op de onderhandelaars blijft dan ook hoog.” De top duurt nog tot en met vrijdag. Namens Nederland schuift staatssecretaris Joop Atsma (Milieu) de laatste dagen aan. Staatssecretaris Henk Bleker (Landbouw) zou naar Cancun gaan voor een bijeenkomst over de rol van landbouw in de klimaatproblematiek, maar hij heeft het te druk. In plaats daarvan stuurt hij directeur-generaal Hans Hoogeveen.

Gillain Berry wint Miss Aruba

ORANJESTAD — Gillian Berry mag zich het komende jaar Miss Aruba noemen. Afgelopen zaterdagavond werd zij in de balzaal van het Radisson hotel als beste uit een groep van elf deelnemers uitgeroepen.

Rond een uur of tien 's avonds startte het evenement, dat ook live werd uitgezonden op Telearuba. Presentatoren tijdens deze avond waren Ivo Yanez en voormalig Miss Aruba Irina Croes, die met dit evenement meteen haar vuurdoop als presentatrice op live-televisie onderging. Het showgedeelte in het eerste deel van de avond verliep snel in de nogal donkere balzaal. De opening werd met een shownummer geopend, waarna de miss-en hun badpakken aan konden trekken om zich daarin te laten keuren door de jury. Daarna hesen zij zich in hun avondjurken. Opvallend was dat voor het eerst alle avondjurken werden geleverd door Trash Couture van Ronchi de Cuba. In voorgaande jaren konden deelnemers zelf een jurk uitkiezen. Hierna werd uit de groep van elf, vijf finalisten gekozen. Ghislaine Geerman, Vivian Chow, Gillian Berry, Helen Thiel en Alicia Moerman gingen door naar de vragenronde.

Kritiek
Voordat dit plaatsvond gaf de lokale rockzangeres Marisela een kort optreden. De juryleden stelden, zoals dat

gebruikelijk gaat tijdens dit soort verkiezingen, enkele vragen over onder meer maatschappelijke kwesties. Uit reacties van het publiek en kijkers op onder meer Facebook bleek echter dat men over het algemeen niet echt onder de indruk was van de antwoorden die de vijf meiden gaven. Over het algemeen waren de reacties over het hele evenement trouwens niet mals. Vanuit de zaal kwamen Facebook-posts en tweets met het beklag dat men als publiek bitter weinig kreeg voor de hoge entree dat betaald moest worden. De organisatie werd beticht van gebrek aan professionaliteit en een slechte voorbereiding van de kandidaten. Feit is dat pas in de afgelopen maand Star Promotions haar kandidatenlijst rond had en met de voorbereidingen op de verkiezing begon. Kandidate Shadë Cybulkiewicz bevestigde dit aan onze krant nadat zij besloot om uit de verkiezing te stappen uit persoonlijke overwegingen. Ondanks deze commotie kreeg Aruba toch haar miss en die eer viel Gillian Berry dit jaar ten goede. Zij mag ons eiland vertegenwoordigen op de verkiezingen van zowel Miss Universe en Miss World. De tweede plek ging naar Helen Thiel. Zij is de eerste geroepene om de kroon



Miss Aruba 2010 Gillian Berry.

gen op de verkiezingen van zowel Miss Universe en Miss World. De tweede plek ging naar Helen Thiel. Zij is de eerste geroepene om de kroon

over te nemen van Berry mocht zij om wat voor reden dan ook verhinderd worden om haar taken als Miss Aruba uit te voeren.

Diamanta MC van DoeMaarGewoon

ORANJESTAD — De Nederlandse cabaret-rap groep DoeMaarGewoon heeft Diamanta From Aruba gestrikt als ceremoniemeester voor hun live act.

“In aanloop naar hun albumrelease in de lente van 2011 worden er in Nederland en België vele try-outs en optredens gehouden waarbij hard gewerkt wordt aan het fine tunen en de vibe van het liveoptreden met Diamanta”, aldus Lyon & Partners Group, het management van de groep. Door Diamanta's bezoek aan ons eiland, begin december, bouwt de groep in Nederland noodgedwongen een rustpauze in. “Hier wordt dankbaar gebruik van gemaakt om zich inhoudelijk en creatief te kunnen focussen op het inmiddels in de maak zijnde tweede album van DoeMaarGewoon.” Op de wekelijks geüpdate website www.doemaargewoon.net zijn videofragmenten, geluidsfiles en blogs van de bandleden te vinden. Overigens is dit pas recentelijk het management van deze band geworden. “Vanwege eigenwijze sound en de zeldzame combinatie van tekstueel hoogstaande lyrics met instrumentengebruik welke in deze muziekstijl zelden voorkomt, of misschien zelfs uniek te



De Arubaanse Diamanta is door de Nederlandse muziek/cabaretgroep DoeMaarGewoon gestrikt als female MC.

noemen is, hebben wij de band getekend zowel vanuit het recordlabel als voor het

management”, aldus Lyon & Partners Group in een persbericht.

Laatste concert Donny Lacleé sluit af met Dande



ORANJESTAD — Liefhebbers van de reeks zondagochtendconcerten Donny Lacleé in het Manchebo hotel moeten weer tot volgend jaar wachten. Het laatste concert is al geweest en was voor de aanwezigen al een voorbode op de feestdagen.

Hoewel het optreden van Ismar Koolman en Tanisha Ponson het aanwezige publiek ook weer even terug

nam naar Moederdag. Zanger Koolman zong namelijk het lied ‘E casa di un nabegante’, speciaal geschreven voor zijn moeder Miriam Koolman. Er was ook dans van Piere-wietje & Flash en de aanwezigen gingen even later zelf los op de vloer toen Frank Croes en zijn groep Pegasaya optraden. Ook Edjean Semeler, bekend om zijn feestelijke eindejaarsconcerten, bracht iedereen al in een

kerststemming en de ochtend werd afgesloten met een toepasselijke ‘muzikale zegen’, de Dande. De zondagconcerten Donny Lacleé zijn altijd gratis maar iedere bezoeker wordt wel altijd om een vrijwillige donatie gevraagd. Het verzamelde geld gaat naar Fundacion pa Talento Musical Donny Lacleé die daarmee projecten betaald waarmee jonge muzikalenten worden opgeleid.

Onderzoek naar orale geschiedenis

ORANJESTAD — De directies van Cultuur van de ABC-eilanden zijn een project gestart om de orale geschiedenis van de eilanden vast te leggen. Dit is een uniek project omdat de initiatiefnemers hiermee de geschiedenis willen vast leggen, gezien door de ogen van de eigen bevolking.

Een groot deel van de Arubaanse historie is, net al die van veel Caribische eilanden, niet geregistreerd. Bovendien is geschiedenis die wel is geregistreerd vaak gedaan door kolonistators, op een selectieve wijze en vaak met een Europese blik. Dat zegt althans het onderzoeks- en ontwikkelingscentrum van de Universiteit van Aruba die door Directie Cultuur van Aruba is gevraagd om aan het project deel te nemen. Het centrum organiseert vandaag voor een besloten groep een training over culturele erfenis.

Volgend jaar is de bedoeling dat er ook trainingen komen over de orale geschiedenis en wat dat inhoudt, die dan ook voor het algemene publiek toegankelijk zijn. De training van vandaag voor overheidsinstanties en non-gouvernementele organisaties wordt verzorgd door Jeanne Henriquez, directeur van Museo Tula in Curaçao en Crisen Schorea van Kas di Kultura Kòrsou.

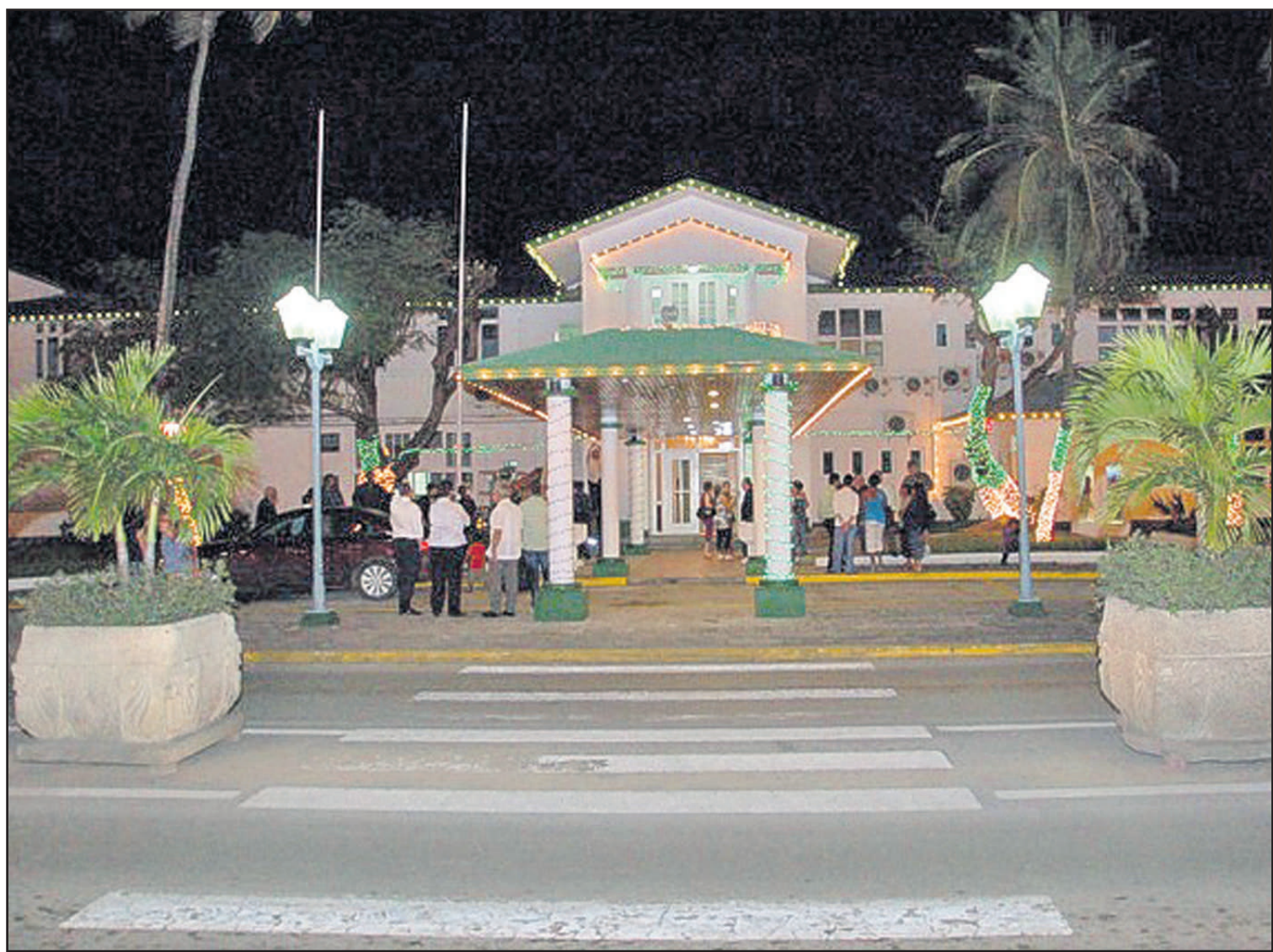
Expeditie redding
Eind november werd ove-

rigens al een bijeenkomst gehouden die de aftrap vormde van het project, dat de titel Expedicion Rescate (expeditie redding) heeft meegekregen. Tijdens die bijeenkomst legde onder meer Lydia Emerencia, tot voor kort nog rector van de universiteit en nu hoofd van het onderzoeks- en ontwikkelingscentrum, het belang uit van historisch onderzoek voor de ontwikkeling van ons land. De orale geschiedenis wordt vastgelegd aan de hand van interviews met personen, die getuigen zijn van gebeurtenissen en hun interpretatie geven van de normen, waarden, en sociale, politieke en economische processen die in het verleden plaats hadden.

“De wijsheid van gisteren moet bekend zijn bij degene die vandaag leven om zichzelf beter te begrijpen en te leren weten wie ze zijn om zo de toekomst te kunnen plannen”, aldus Emerencia. Een goede kennis van de eigen cultuur en historie versterkt bovendien je eigen identiteit, legt ze verder uit.

“Wie bewust is van zijn eigen identiteit is werkelijk trots op en heeft vertrouwen in zichzelf en zijn land.” Wie interesse heeft in het project en meer informatie wil, kan bellen naar de onderzoeks- en documentatieafdeling van Directie Cultuur (582-2185) of het onderzoeks- en ontwikkelingscentrum van de universiteit (588-9946, extensie 226)

Kerstlichtjes gaan aan



ORANJESTAD — Hoewel het afgelopen weekend menigeen nog met Sinterklaas bezig was, gingen op veel strategische dan wel ‘traditionele’ plaatsen de kerstlichten aan. Afgelopen vrijdag ging de stekker erin bij het Bestuurskantoor en dat werd gedaan door premier Mike Eman (AVP) zelf die samen met het personeel, maar ook zijn echtgenote Doina en andere familie en vrienden er een klein feestje van maakten. Het zeer populaire Casita di Luz in Seroe Preto in San Nicolas ging ook aan. Bij andere plaatsen met ‘kerstlichtattracties’ als Warara, Paradera, Tanki Leendert en ook centrale plekken die jaarlijks worden versierd zoals de rotonde voor Cas di Cultura, ging het licht al eerder aan. De meeste verlichting blijft aan tot 6 januari. Volgens de christelijke traditie is het dan Driekoningen en voor de meeste mensen daarmee het einde van de feestdagen. Dan wordt de kerstboom de deur uitgedaan dan wel in brand gestoken en maken velen zich op voor het volgende feest: carnaval.

Gezondheidsweek Digicel



ORANJESTAD — Medewerkers van telefoniebedrijf Digicel hebben hun gezondheid na laten kijken tijdens de Gezondheidsweek van het bedrijf. De personeelsleden van het telefoonbedrijf konden tijdens deze week gratis hun zicht, bloeddruk en cholesterol laten controleren. Bovendien kregen ze desgewenst een gratis griep prik. Medici kwamen op verzoek van de directie naar het hoofdkantoor in het Marisol-gebouw voor de gratis check-up. “In het kader van onze belofte naar het personeel, namen we de gelegenheid te baat om iedereen een gratis medische check-up te geven”, aldus Digicel.

TDS-zendmast kampt met problemen

WILLEMSTAD — De zendmast van kabelzender van TDS te Kloof kampt sinds dit weekeinde met een storing, waardoor veel abonnees geen signalen meer ontvangen. Volgens Manuel de Gouveia, manager Marketing & Sales van TDS, zijn de technici van het bedrijf bezig met de oplossing van het probleem. De hevige regen van de afgelopen dagen bemoeilijkt dit proces echter.

De Gouveia kon vanochtend niet aangeven wanneer het probleem zal zijn opgelost. “De mast te Kloof is 37 meter hoog. In de mast zitten twee zenders, een op 10 meter en een op 37 meter. Wij hebben de zender op 10 meter gecontroleerd, maar daar was niets mee. Wij gaan er dan van uit dat wij op de bovenste zender moeten zijn. Maar om die te bereiken moet het droog zijn. Het is zeer gevaarlijk om op een natte

zendmast bezig te zijn, als het gaat regenen en waaien. Dus onze technici zitten nu in Kloof en kunnen niets anders doen dan afwachten. Het was ‘s ochtends droog maar daarna begon het echter te regenen.” Volgens De Gouveia wil TDS voorkomen dat wanneer de technici op 37 meter hoog bezig zijn en zij de apparatuur open hebben gemaakt, zij door regen worden overvallen. Het is onbekend hoeveel

TDS-klanten last hebben van de storing. “Dit is moeilijk te zeggen”, aldus de manager marketing & sales van het bedrijf. “Het hangt ervan af op welke zender je schotel thuis is gericht. Het kan zijn dat je schotel op de zendmast van TeleCuraçao is gericht, dan heb je nergens last van. Maar de schotel van je burens kan gericht zijn op de zendmast te Kloof. Die hebben dan geen signaal.” Het een en ander heeft volgens De Gouveia te maken met de plaatsing van de schotels bij de TDS-klanten thuis. Wijken die met storingen te maken kunnen hebben zijn onder meer Kura Piedra, Seru Fortuna, Seru Mahuma en Sunset Heights.

Prijs voor internationale Dag van de Moedertaal

WILLEMSTAD — De Unesco-prijs voor de Curaçaose moedertaal wordt volgend jaar na een hiaat van drie jaar weer uitgereikt. De prijs is ter gelegenheid van de internationale Moedertaaldag die jaarlijks op 21 februari wordt gevierd.

De internationale Moedertaaldag werd voor het eerst in 2000 gevierd. Unesco heeft deze dag in het leven geroepen om stil te staan bij de taalkundige diversiteit

en om de wereld bewust te maken van het feit dat taal het instrument is om het culturele erfgoed levend te houden. Omdat de meeste inwoners van Curaçao Papiaments spreken, is uit de drie officiële talen op het eiland – Engels, Nederlands en Papiaments – het Papiaments als de moedertaal uitgekozen. Op Curaçao is de prijs voor het eerst in 2003 uitgereikt aan Fundashon Material Pa Skol. Doel is om organisaties en personen te eren die zich inzetten voor de

ontwikkeling van het Papiaments en daarbij effectieve resultaten behalen. In 2004 sleepte FPI (Fundashon Planifikashon di Idioma) de prijs in de wacht. Toen is ook besloten de prijs in twee categorieën te splitsen. Eén voor organisaties en personen die zich professioneel inzetten voor de bevordering van het Papiaments en één voor amateurs. In 2006 is de prijs voor het laatst uitgereikt aan Enrique Muller en de op Bonaire woonachtige Gabriel Mercera.

Advertenties Curaçao



Stichting van het Wit Gele Kruis voor Thuiszorg “Prinses Margriet”

De Raad van Toezicht van de Stichting van het Wit Gele Kruis voor Thuiszorg “Prinses Margriet” heeft het genoegen u mee te delen dat vanaf 1 oktober 2010,

mevrouw Angélica (Grace) van Putten

is aangetreden als de nieuwe Algemeen Directeur van de Stichting.

Vanaf 1990 is mevrouw Van Putten werkzaam bij de Stichting van het Wit Gele Kruis voor Thuiszorg “Prinses Margriet”, eerst als verpleegkundige in de wijk, later als transmuraal verpleegkundige en de laatste 10 jaren als Regio Hoofd.

Mevr. Van Putten is de opvolger van mevr. Shirley Martis-Treurniet, die 35 jaar directeur was van de stichting. Mevr. Martis-Treurniet is per 1 oktober 2010 benoemd als Raad Adviseur van het Wit Gele Kruis voor Thuiszorg “Prinses Margriet”.

Mevr. Van Putten zal als Algemeen Directeur ervoor blijven zorgen dat de zorg met kwaliteit een volkomen vanzelfsprekendheid zal blijven zijn.

Namens de Raad van Toezicht van de Stichting Thuiszorg “Prinses Margriet”,

Mevr. drs. N. Pablo-Bibiana, RA





PANDORA™
UNFORGETTABLE MOMENTS

GIFT WITH PURCHASE
NOV. 26TH–DEC. 31ST

RECEIVE A PANDORA SLEIGH ORNAMENT WITH YOUR PANDORA PURCHASE OF \$100.*
*GOOD WHILE SUPPLIES LAST. LIMIT ONE PER CUSTOMER.

Boolchand's
SINCE 1930

BREDESTRAAT 50
CURAÇAO, NETHERLANDS ANTILLES
TEL: 599-9.461.6233
PANDORA.CUR@BOOLCHAND.COM

ARUBA • CURAÇAO • ST. MAARTEN • ST. THOMAS

U.S. Pat. No. 7,007,507 • © All rights reserved • PANDORA.NET

Sinterklaasfeest Facebook-groep groot succes



Foto: Elise Simbo

WILLEMSTAD — Het Sinterklaasfeest van de Gezinsvoogdij-instelling (gvi) in samenwerking met een groep Facebook-vrienden is een daverend succes geworden. Initiatiefnemer Arthur Donker is zeer te spreken over het feest dat werd georganiseerd voor 150 kinderen die onder de gvi vallen. De kinderen werden vermaakt met een brassband, een dj, Tio Stanley, baby-pieten, de echte zwarte pietten, Sinterklaas en natuurlijk cadeautjes. Via donaties en hulp van particuliere instanties en burgers kon het feest worden gerealiseerd. Donker is met name te spreken over bewoners van Blue Bay Resort die beddengoed en lakens hebben gedoneerd voor kinderen die het slachtoffer zijn geworden van de hevige regenbuien van de afgelopen periode en zestig dozen hulpgoederen die in Nederland door vrijwilligers werden ingezameld. Op de foto volgen kinderen het optreden van een zwarte piet.

Gaten in de weg gedicht

WILLEMSTAD — Op verschillende plekken in het wegdek zijn al gaten gedicht. Maar de aanhoudende regen bemlemert de werkzaamheden.

Dat meldt minister van Infrastructuur Charles Cooper (MAN) in een persbericht. Het aantal zogenaamde asfalttrucks dat dagelijks werkzaamheden uitvoert is van twee naar vijf per dag verhoogd en er zijn nu negen trucks van de Dienst Openbare Werken actief. De slechtste wegen hebben nu prioriteit. Dat de asfaltcentrale een paar dagen niet werkte hielp ook niet, maar dat probleem is nu opgelost.

In het persbericht worden vervolgens alle wegen opgenoemd waar al wel gaten zijn gedicht. Dat varieert van Bandáriba tot Bandabou. Verder wordt ook het advies gegeven om voorzichtig te rijden op slechte wegen om schade aan de auto te voorkomen.

‘35 touroperators uit Noord-Amerika op symposium’

WILLEMSTAD — Hotelerijvereniging Chata en Curaçao Tourist Board (CTB) hebben een tweedaags symposium georganiseerd, dat gericht is op tour-operators van de Noord-Amerikaanse markt, het North American Tour Operator Symposium (NATOS). De start vond vrijdag in het Hyatt Regency Hotel plaats.

Steven Damiana, woordvoerder van Chata, laat weten dat Hyatt als ‘een van de producten’ die Curaçao te bieden heeft, nog onbekend was bij sommige participerende touroperators. “Daar wilden we toch verandering in brengen”, aldus Damiana. De woordvoerder laat weten dat een van de hoogtepunten vrijdag de toespraak van trendwatcher Michael Tchong was. “Zijn toespraak richtte zich op het belang van de technologische ontwikkelingen en dan met name de populariteit van smartphones en social media. Ik denk dat zijn uiteenzetting veel impact heeft gehad en dat veel mensen wakker zijn geschud. Men

kan de social media bijna niet meer negeren. Bijvoorbeeld het hebben van een Facebookpagina wordt tevens gezien als een vorm van transparantie. Net zoals men vroeger dacht dat als een bedrijf geen website had, het ook minder serieus werd genomen”, aldus Damiana. Er worden jaarlijks conferenties georganiseerd waarbij men zich op de vier hoofdmarkten richt: Noord-Amerika, Zuid-Amerika, het Caribisch gebied en Europa. De conferentie voor Europa zal vanaf volgend jaar definitief worden opgenomen in de organisatie. De afgelopen jaren zijn er herhaaldelijk bijeenkomsten voor de overige drie markten georganiseerd. “Er zijn in totaal 35 Noord-

Amerikaanse touroperators naar het eiland gekomen. Onder hen was een aantal personen, die nog niet bekend waren met ons eiland. Het is natuurlijk goed dat deze mensen het eiland verkennen om later proactief de reizen naar Curaçao te verkopen”, aldus Damiana. Het symposium stond zaterdag tot en met twaalf uur in het teken van ‘face-to-face’ ontmoetingen. “Men krijgt telkens tien minuten de tijd om met elkaar te praten. We zien vaak dat er voorafgaand aan deze ontmoetingen al contacten zijn gelegd en dat men al kennis heeft gemaakt. Het gebeurt vervolgens vaak dat er in de tien minuten contracten worden ondertekend”, aldus de woordvoerder van Chata.

Groot aantal stranden op Bándabou beschadigd

Vervolg van pagina 1

Beleidsmedewerker Urvin Mackaay van minister Charles Cooper van Ruimtelijke Ordening (MAN) zegt dat de overheid druk bezig is de gaten in de wegen te repareren en alle rooien schoon te houden. Sinds de staatkundige veranderingen valt de LNV niet meer onder de minister van Ruimtelijke Ordening. Omdat de dammen worden gezien als onderdeel van landbouw is de LNV verantwoordelijk voor het schoonhouden daarvan. Mackaay laat weten dat er een plan lag om alle gaten in de wegen, over geheel Curaçao voor 15 december te dichten. “Wegens de regenval van dit weekeinde zal het wat uitlopen. We hopen de klus voor de feestdagen te klaren. Hiervoor wordt ‘koud asfalt’ geïmporteerd dat ook gaten kan dichten waar water in ligt. Het asfalt dat op Curaçao geproduceerd wordt kan alleen droge gaten dichten.”

Mackaay legt uit dat er jaarlijks sowieso extra asfalt uit het buitenland besteld wordt omdat de lokale asfaltfabriek vanaf 15 december gesloten is. “Dit jaar komt het extra goed uit, dat er koud asfalt beschikbaar zal zijn. De bestellingen worden door DOW gedaan. Dit jaar is de bestelling wat later. De minister heeft DOW verzocht om volgend jaar de bestelling tijdig te plaatsen.” Volgens Macaay heeft minister Cooper aangegeven een extra fonds in het leven te willen roepen speciaal voor het schoonhouden van rooien. “We zien dat daar de afgelopen jaren fors op is bezuinigd. Toen de minister drie jaar geleden als gedeputeerde een voorstel had gedaan om de nummerplatenbelasting met 35 gulden te verhogen voor zo’n fonds, stuitte dit op hevige

ge protesten. We hopen dat de bevolking begrip op kan brengen voor het feit dat zo’n fonds op de een of andere manier bekostigd moet worden”, aldus Mackaay. Dit weekeinde zijn veertien wegen compleet ondergelopen, wat voor veel verkeershinder zorgde.

Assistentie

De politie heeft van zaterdagochtend tot zondagochtend ongeveer 88 verzoeken tot assistentie binnengekregen, in verband met de wateroverlast door hevige regen. De verzoeken hadden betrekking op 65 huizen die geheel of gedeeltelijk onder water waren gelopen. Verder was een school grotendeels ondergelopen, een rotsblok is in de tuin van een huis op de Kaya Koruna gevallen en was er gevaar door een los rotsblok ter hoogte van het vliegveld. Er zijn vier dammen overstroomd. De overstroomde dam in Bacoval zorgde in Jongbloed voor bijzonder veel wateroverlast. Vier bedrijven aan de Caracasbaaiweg, Dapheweg, Perseusweg en Cas Coraweg hebben met waterschade te kampen gehad. Er zijn negen meldingen binnengekomen voor onder meer verstopte rioleringen, ondergelopen wegen en gestrande auto's. Bejaardentehuis Kas di An-sianonan Uni op Grote Berg moest 38 bewoners evacueren en er kwam een melding binnen van het ineenstorten van een huis in de Gasthuisstraat. Het Advent ziekenhuis, dat door Tomas zwaar was getroffen, heeft ditmaal geen wateroverlast gehad. Het ziekenhuis zou vandaag heropenen en patiënten toelaten voor kleine operaties en echo's. De verwachting is nu dat het deze week nog niet zal gebeuren. De keuken is wel vanaf vandaag open.

FREE CLEANING



ATIKA MIXER
185 Liter
petrol engine
1100 Watt
2999,-

WITH PURCHASE OF THIS MIXER

A KÄRCHER HIGH PRESSURE K2.21 WASHER FOR FREE



ATIKA MIXER
250 liter Hatz
diesel engine
1500 Watt
6999,-

WITH PURCHASE OF THIS MIXER

A KÄRCHER HIGH PRESSURE K3.80 MD WASHER FOR FREE

CARIBBEAN FASTENERS

CURAÇAO
737 6288
767 6388

BONAIRE
717 5560

Prices in NAF. Offer valid on Bonaire and Curaçao, while stock lasts. Tax not included.

PAR wil uitstel vergadering over screening

WILLEMSTAD — De PAR-fractie in de Staten wil dat de door haar aangevraagde openbare vergadering van de Staten over de screening van de leden van het kabinet-Schotte niet doorgaat. Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) wil het verzoek van de PAR bij de aanvang van de bijeenkomst die voor vanmiddag twee uur gepland staat, aan het hele parlement voorleggen.

Op de agenda van de vergadering staat onder meer een beraadslaging met premier Gerrit Schotte over de gevolgen van het recente vonnis in de zaak van het ontslag van het hoofd van de Veiligheidsdienst Curaçao (VDC), Edsel Gumbs, en de stand van zaken met betrekking tot screening van de leden van het kabinet. De PAR-fractie was bereid om premier Schotte meer tijd te gunnen zich op de verga-

dering voor te bereiden. In een brief aan Statenvoorzitter Asjes legt de PAR-fractie een verzoek hierover bij hem neer.

In haar brief van 3 december stelt de fractie van de gele partij dat nadat zij een verzoek voor een openbare vergadering had ingediend, Schotte tijdens een persconferentie heeft aangegeven dat het resultaat van het screeningsproces spoedig klaar zal zijn en dat de infor-

matie hierover op een transparante wijze zal worden gegeven. “Gezien de verklaringen van de premier verzoeken wij u de vergadering uit te stellen om zo de premier meer tijd te gunnen het resultaat van de screening op een transparante manier te presenteren, zoals hij dat zelf heeft aangekondigd.”

In een reactie op het PAR-verzoek van diezelfde 3e december stelt Asjes dat de meeste democratische manier om met het verzoek van de gele partij om te springen, is om deze aan het parlement voor te leggen. De Statenvoorzitter geeft dan ook dan aan dat hij het verzoek van de PAR bij de aanvang van de ver-

gadering aan de voltallige Staten zal voorleggen. In een reactie stelt PS-leider Helmin Wiels de opstelling van de PAR niet te begrijpen. “Niet eens twee weken terug beschuldigden zij deze zelfde voorzitter ervan dat hij zich dictatoriaal opstelde en nu willen zij van dezelfde voorzitter dat hij eenzijdig besluit om de vergadering niet door te laten gaan. Dat kan natuurlijk niet.” Volgens Wiels heeft het verzoek van de gele partij minder te maken met het feit dat de PAR Schotte meer tijd wil geven, dan het feit dat zij ‘geen poot heeft om op te staan’. Hij is dan ook geen voorstander van uitstel van de vergadering.

Ramkraak pinautomaat Banco di Caribe

WILLEMSTAD — Met een zware loader die eerder die nacht was gestolen hebben vier mannen zondagmorgen vroeg geprobeerd de pinautomaat met inhoud van Banco di Caribe naast Arco Irissupermarkt te stelen. Dat lukte niet.

De politie kreeg rond half vijf de melding binnen. Uit eerste onderzoek bleek dat vier gemaskerde mannen met een pick-up en een loader ter plaatse waren. Met de loader werd de muur geramd. Vervolgens werden stoffen kabels om de machine gebonden en werd geprobeerd deze mee te trekken. Er werden verschillende pogingen ondernomen maar die mislukten allemaal. De dieven gingen er daarna in de pick-up vandoor. De politie verzoekt eenieder die informatie kan verschaffen over deze zaak dat door te geven aan de recherche via telefoonnummer 866-6219 of 866-6221 (kantooruren) of 911 (24 uur per dag) of 108, de anonieme tiplijn. Dit is zeker al de vijfde soortgelijke ramkraak in anderhalf jaar tijd. Maar deze



De gestolen loader is bij de pinautomaat achtergelaten.

mislukte dus. Eerder werden pinautomaten van de MCB op Tera Korá, bij Lions Dive en The Movies van hun plek getrokken en werd een pinautomaat van de RBT bij het Hilton Hotel meegeleurd. Enkele van de automaten zijn later leeg teruggevonden.

Aan het einde van het jaar worden altijd meer overvallen geregistreerd. Het beleid van de politie is echter om alleen een bericht te publiceren hierover als er gewonden zijn gevallen. Van de overvallen op een stagiaire afgelopen nacht op Salina, of op nummerbaas Nelson

Farah van Joe Black afgelopen week, worden geen persberichten gemaakt. Farah loofde zaterdag via *Radio Más* overigens een beloning uit voor het terugbrengen van de sleutelbos die ook van hem werd geroofd, samen met de kas, bij zijn hoofdkantoor aan de Gosieweg.

Betrian: Verhalen Centrale Bank voorbarig

WILLEMSTAD — Voormalig gezaghebber Stanley Betrian bevestigt dat hij alleen met Financiën-minister Marlon Jamaloodin (MFK) heeft gesproken over een mogelijk commissariaat bij de Centrale Bank. Maar sinds dit gesprek heeft hij niets meer van de minister gehoord. “Ik weet dus nergens van. Ik ben niet gevraagd om extra informatie op te sturen. Dus alles is nog voorbarig.”

Een eventuele voordracht van Betrian voor een bestuursfunctie bij de Centrale Bank is nog niet binnen de coalitiepartijen besproken. Maar PS-leider Helmin Wiels zegt in ieder geval dat een kandidatuur van Betrian voor een commissariaat onbespreekbaar is. “Hij is voor ons onacceptabel. Hij maakte er een potje van als gezaghebber en als voorzitter van privatiseringsstichting StIP. Als gezaghebber stond hij toe dat er in het Bestuurscollege af luisterapparaten werden geplaatst. Als StIP-voorzitter gaf hij leiding aan het proces om het WTC voor een schijntje te verkopen. Zijn kandidatuur voor welke functie dan ook is onacceptabel.”

De regeringspartijen MFK, PS en MAN zijn bezig met de afronding van het proces om kandidaten te benoemen in besturen en commissariaten van overheidssentiteiten. Vorige week woensdag is een lijst van namen naar de toezichthouder corporate governance, de overheidsaccountant Soab, voor goedkeuring gegaan. Dit proces is nu gaande.

600 woningen heraansluiten op waternet

WILLEMSTAD — Minister Hensley Koeiman van Sociale Ontwikkeling en Welzijn (MAN) wil alle woningen die afgesloten zijn van het waternet voor het eind van het jaar heraansluiten. Volgens de minister gaat het om zeshonderd woningen.

In overleg met Aqualectra en Ban Barrio Bèk wordt gekeken naar de mogelijkheid om restrictors aan te sluiten. Met een restrictor wordt het water spaarzaam gereguleerd. In plaats van dat het water stroomt, druppelt het uit de kraan. Hierdoor worden consumenten bewuster van hun waterverbruik. Het water moet eerst worden opgevangen voordat het gebruikt kan worden in de huishouding, keuken of als

douchewater. Volgens de minister mag geen enkel huishouden meer afgesloten zijn van het waternet. “Iedereen moet toegang hebben tot schoon water.” Huishoudens met een betalingsachterstand kunnen een betalingsregeling treffen met Aqualectra. Ban Barrio Bèk, de servicekantoren van Dienst Werk en Inkomen, coördineert het project.

Ook wil minister Koeiman in het kader van armoedebestrijding alle huishoudens die van een onderstandsuitkering of minimumloon moeten rondkomen, voorzien van een regenbak. Volgens de minister ‘spoelen we onze wc’s door met champagne’. “Het ontziltzen van water is een dure aangelegenheid, terwijl het regenwater met bak-

ken uit de hemel valt.” De aanschafkosten voor een regenbak worden gedeeltelijk gedragen door de overheid door middel van een subsidieverstreking. Ook worden er zachte leningen verstrekt aan huishoudens die daarvoor in aanmerking komen.

Werkgelegenheid
De minister slaat hiermee twee vliegen in een klap. De vaste lasten gaan drastisch omlaag en het project creëert werkgelegenheid. De regenbakken worden door werkloze jongeren gemaakt en ingemetseld. “Zo leren jongeren het metselaarsvak en dragen zij een steentje bij in hun eigen wijk.” In de toekomst hoopt Koeiman dat alle FKP-woningen met een regenbak worden opgeleverd.

Advertentie Curaçao

SEAT LEON

Where high tech meets high speed

Extra options available:
Optical parking system
SEAT Media System 2.1 with bluetooth & DAB
Bi-Xenon front lamps with AFS 7 daytime running lights
Electric Sunroof
Rear thorax airbag
Anti-dazzle interior mirror
Headlight wash wipers
Hill hold assist
Fog lights with cornering function



Prowin Motors Tel. 747 0340



Starting at Naf. 39,950.-
Standard: 15" alloy wheels, 6 Airbags,
Metallic Paint, Tinted & Electric windows, Alarm



Directeur CPA hervat werkzaamheden

WILLEMSTAD — Deze week nog zal een persconferentie worden belegd om uit te leggen wat voor stappen er zullen volgen om havenbedrijf Curaçao Ports Authority (CPA) weer op de rails te krijgen. Dat stelt president-commissaris Amparo Dos Santos vandaag.

Vanochtend vond er een vergadering plaats met CPA-directeur Marcelino de Lannoy waarbij duidelijk werd gesteld dat het zorg dragen voor de liquiditeitspositie van het havenbedrijf alle prioriteit geniet. Hij hervatte vandaag zijn werkzaamheden.

Vorige week nog werd De Lannoy door de Raad van Commissarissen de toegang tot de kantoren ontzegd. Reden was een onderzoek dat de RvC liet instellen naar de situatie binnen het bedrijf. Na een quick scan is er een document geproduceerd waarin volgens Dos Santos heel veel dingen die niet kunnen naar voren zijn gekomen. Op 29 november werd De Lannoy de toegang tot de gebouwen van CPA ontzegd. Maar in een brief van De Lannoy aan de president-commissaris op 3 december stelt hij duidelijk dat ontzegging van de toegang tot de gebouwen niet een bevoegdheid van de RvC is. Die bevoegdheid berust bij

de aandeelhouders. In de brief zegt De Lannoy verder dat hij vrijwillig met vakantie gaat zodat de raad van commissarissen onderzoek kan doen naar vermeende misstanden binnen het bedrijf. Het zou gaan over de periode voordat De Lannoy directeur werd. Ook stelde De Lannoy de president-commissaris ervan in kennis dat hij vandaag weer zijn werkzaamheden zou hervatten, wat ook is gebeurd.

Er was ook binnen de RvC kritiek op de manier waarop besloten werd om onderzoek te doen. De raad heeft geen beslissing hiertoe genomen in een vergadering en de president-commissaris zou buiten de directie om gegevens hebben geëist van de werknemers. Omdat de raad van commissarissen nog bestond uit leden die naar voren waren geschoven door de voormalige coalitie werd niet veel heil gezien in het bijeenroepen van een vergadering. Dos Santos stelt dat als hij niet te werk was gegaan op de manier waarop hij dat heeft gedaan, hij nooit alle informatie boven water zou hebben gekregen. “Als ik netjes bij de directie naar informatie zou gaan vragen dan krijg of niet alle documenten of een mondelinge uitleg waardoor alsnog geen complete openheid van zaken wordt gegeven”, aldus de president commissaris

Dos Santos hekelde het contract dat met voormalig directeur Augustin Diaz is getekend voor 26.000 gulden per maand. Dit zou 9000 gulden meer zijn dan zijn salaris als directeur. “Als Diaz zo goed was waarom werd zijn contract niet met twee jaar verlengd? Waarom is voor deze constructie gekozen?” Dos Santos wees erop dat Diaz zijn kantoor in het CPA-gebouw heeft waarvoor hij geen huur betaald en ook de elektriciteit- en telefoonkosten door de CPA worden gedragen. Ook het feit dat De Lannoy een hoger salaris heeft bedongen omdat hij de enige directeur is terwijl in het verleden twee directeurs het werk deden, roept vragen op bij Dos Santos over de reden om Diaz alsnog als consultant aan te houden.

Zo, zegt Dos Santos, zijn er nog veel meer onregelmatigheden die bij CPA hebben plaatsgevonden. In één jaar tijd werd alleen al een miljoen gulden aan reiskosten besteed, lichtte hij verder toe. Op de vraag hoe dit kon gebeuren terwijl de Raad van commissarissen toezicht moest houden op de gang van zaken binnen het bedrijf, zegt Dos Santos dat de RvC heeft gefaald. “Als je geen interesse hebt in hetgeen ook van anderen is, gebeuren dit soort dingen.”

Alles klaar voor benoeming Carty

WILLEMSTAD — Minister Charles Cooper (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, MAN) verwacht dat de benoeming van Glen Carty als tweede directeur van telecombedrijf UTS op korte termijn kan worden afgerond. Nog deze week wordt er een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders (bava) gehouden, waarin de benoeming van Carty moet worden geaccordeerd.

Carty is op dit moment hoofd van de Sintmaartense vestiging van UTS. Hij is door de Curaçaose regering benaderd om UTS nieuw leven in te blazen opdat het bedrijf

zich agressiever gaat manifesteren tegen nieuwkomers op de lokale telecommarkt. Carty zal specifiek worden belast met commerciële en operationele activiteiten. Huidig directeur Paul de Geus zal aanblijven en met onder meer financiële zaken en human resources worden belast. Conform de niet aangepaste statuten van het telecombedrijf zijn de aandeelhouders gemachtigd om een tweede directeur te benoemen.

Desgevraagd verklaarde Cooper dat de definitieve aanstelling van Carty slechts een kwestie van tijd is. “Ik heb op dit moment op mijn bureau een besluit van de gouverneur. Het moet nu

alleen worden ondertekend en in een bava worden behandeld. Het zal op korte termijn voor ondertekening naar St. Maarten (minderheidsaandeelhouder van UTS, red.) gestuurd.” Cooper verwacht dan dat tegelijkertijd ook de benoeming van partijgenoot en voormalig Telecom-minister Kenneth Gijsbertha als president commissaris van UTS zal worden goedgekeurd, waarna beiden officieel aan de slag kunnen.

Advertenties Curaçao

NIERSTICHTING CURAÇAO

Uw nieren kunt u hier nog niet doneren, uw geld echter wel!

Steun de Nierstichting Curaçao
SFT # 11-512500-001

Kaya Barbuette 71, Curaçao
Tel. 888 4455
e-mail: wfs@servisio.com
www.servisio.com

Voor quick-wins bij boekhoudkundige- of belastingproblemen

Bel voor meer informatie of een vrijblijvende afspraak naar Curtis Eduarda bc. op:
Tel. 888 4455

WFS windfield
Financial Services

intuit intuit intuit
Certified ProAdvisor Certified ProAdvisor Certified ProAdvisor
QuickBooks Point of Sale Enterprise

The perfect gift for everyone in the family and a chance to become **TRIPEL GANADO!**

ta nos tiné

FRIGIDAIRE

#ATF-705EZH-S
10 kg front loader washer 1100 RPM
220V/50Hz
1,850.00
310.00 pa luna*

#ADE-775NZH-S
10 kg front loader dryer 1100 RPM
220V/50Hz
1,649.00
260.00 pa luna*

#3XWTW-5705SW
Large capacity 8 cycle washer
220V/50Hz
1,199.00
185.00 pa luna*

#2DWTW-5605SQ
Large capacity 8 cycle washer
120V/50Hz
1,049.00
170.00 pa luna*

#3DWED-5605SQ
10kg clothes dryer
220V
999.00
155.00 pa luna*

Buy the COMBO for 3,499.00
excluding pedestal with pedestal 4,219.00

SpeedQueen

#LWS-17NW-1/3
large capacity, stainless steel tub
full automatic washer
true 120V or 220V/50Hz
1,295.00
200.00 pa luna*

• Win cash and prizes from WIMCO
• Win 50.000 florin in the 50 Years TeleCuraçao campaign
• Win with **FUNPOLY** Play the game. Let's have fun. COLLECT THE CARDS AND WIN!

More than 200 products especially for!

* for 10 month bon

WIMCO

Salina © 461-1833 • Sta. Maria © 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

Yudando Bo Tur Dia

Zwarte Sint



Volgens deze Goedheiligman mag kleur in deze tijd geen rol meer spelen.

Jongerenstichting Streetcornerwork in de Bijlmer heeft gisteren een zwarte hulpsinterklaas naar Amsterdam Zuidoost gehaald, die samen met zijn regenboogpieten cadeautjes uitdeelde aan de kinderen.

Met deze actie wil de stichting protesteren tegen het 'stigmatiserende volksfeest'. De zwarte Sint vindt dat kleur geen punt mag zijn, zegt hij op de Amsterdamse lokale zender AT5. In het winkelcentrum van de Bijlmer zijn de meningen verdeeld. "Onzin, een zwarte

Sint is belachelijk! Het is toch een Nederlands feest", zegt een donkere vrouw boos. Sommige voorbijgangers vinden het wel grappig. "Sinterklaas is bij ons in Nederland altijd wit en nu is hij een keertje zwart." Anderen vinden het niet kunnen. "Sinterklaas is toch gewoon blank, het lijkt me een beetje raar dat hij opeens zwart is", zegt een meisje lacherig. De zwarte Sinterklaas ziet het probleem niet. "De Sint moet een afspiegeling zijn van de maatschappij waarin hij zich bevindt en daarom ben ik de echte zwarte Sinterklaas."

Sneeuw heeft ook voordelen

Het winterweer bezorgt de politie veel werk, maar maakt het agenten soms ook makkelijk. Verscheidene dieven hebben zich de afgelopen dagen vlot laten vangen door hun schoenafdrukken achter te laten in het pak sneeuw dat grote delen van Nederland bedekte. Dat meldden de politiekorpsen Haaglanden en Brabant Zuid-Oost

gisteren. Zes Hagenaars liepen vrijdagavond op deze klassieke wijze tegen de lamp na een woninginbraak aan de Henriëtte van de Meydreef in hun woonplaats. Gisterochtend vroeg leidden sporen in de sneeuw de politie in de Brabantse plaats Veldhoven naar een 17-jarige jongen die kort daarvoor een snorfiets had gestolen.

Barmhartige Samaritaan

Een dakloos koppel kon zaterdagavond dankzij Yvan Broux uit Oostende voor het eerst in vier maanden weer eens samen slapen. Yvan schonk een overnachting met diner en ontbijt in het Ostend Hotel. "Dit geeft ons nieuwe moed", zeggen Thierry en Nancy.

Het zijn harde tijden voor daklozen. Overal in Europa vechten heel wat mensen dagelijks tegen de vrieskou, ook in Oostende. Yvan Broux stapte donderdagavond naar een reisbureau en boekte er een kamer met avondeten en ontbijt in het Ostend Hotel. Niet voor zichzelf, maar voor een dakloos koppel. "Ik had thuis nog een cadeaubon liggen van Necermann. Zelf kon ik er niets mee doen, dus dacht ik dat een goede daad misschien beter was dan het papiertje in de prullenmand te gooien. Je kunt

het ook als een symbolische actie zien. Daklozen staan vandaag al te vaak in de kou. De overheid doet veel te weinig voor deze mensen", zegt Yvan. Het gebaar van de Oosten-denaar kreeg een vervolg in het hotel want de uitbaters boden in plaats van een standaardkamer een junior suite aan. "Het is een kalme periode, dus voor ons betekent dit initiatief een extra gevulde kamer.

Voor ons was het zeker geen probleem dat het koppel dakloos is. We hebben ze met open armen ontvangen", zegt receptionist Joachim Van Belle. Voor Thierry Buelinckx (27) en Nancy Tondeur (33) was het als het ware een vervroegd Sinterklaasgeschenk. Zeven maanden geleden kwam het koppel op straat te staan nadat hun woning onbewoonbaar was verklaard.

Sint aangereden

Sinterklaas is vrijdag aangereden in Amstelveen. Hij had net pakjes afgeleverd bij de voedselbank en was in een geleende auto op weg naar een volgend adres toen hij een auto over het hoofd zag, meldt de politie.

Op een kruising in de stad kwam het daardoor tot een botsing. Een van de twee pieten die bij de Sint in de auto zaten, werd afgevoerd naar een

ziekenhuis. Daar bleek dat hij enkele ribben had gekneusd.

Sinterklaas bleef net als de andere automobilist ongedeerd. De politie heeft de Goedheiligman nog geholpen met het oprapen van de pepernoten die op de weg terecht waren gekomen. Sinterklaas heeft de piet bij het ziekenhuis opgehaald, waarna het feest kon doorgaan.

ET

Zes op de tien Nederlanders geloven in buitenaards leven, en ruim vier op de tien denken dat ergens in het heelal leven bestaat dat minstens zo intelligent is als de mens. Dat blijkt uit een peiling waarvan Maurice de Hond de resultaten gisteren heeft bekendgemaakt.

Aanleiding tot het onderzoek was de bekendmaking afgelopen week van de vondst op aarde van een nieuwe bacterie die waarschijnlijk

fosfor, een van de zes essentiële bouwstenen van leven, kan vervangen door arseen. Dat zo'n levensvorm bestaat, kan volgens wetenschappers betekenen dat de kans op buitenaards leven groter is dan tot dusver werd aangenomen. De peiling van De Hond wordt via internet gehouden onder ten minste 2500 mensen, uit een steekproef van ruim 40.000 personen die zich ooit voor zijn panel hebben aangemeld.

Moedermelk via Facebook

Facebook is tegenwoordig het middel bij uitstek om in contact te komen met vrienden, maar sinds kort krijgt de sociale netwerksite er nog een extra doel bij.

Moeders die te weinig borstmelk hebben voor hun baby, kunnen nu op Facebook het goede krijgen via vrouwen die voedsel te veel hebben. U kunt het zo gek niet bedenken of u vindt het op het internet. Sinds enkele weken loopt er in Amerika een nieuw project waarbij moe-

ders via Facebook borstmelk kunnen uitwisselen. Sinds de start van het borstvoedingsuitwisselingsproject kregen al acht vrouwen extra voeding van dames die melk over hadden. Nogtans wordt het initiatief ten stelligste afgeraden door de gezondheidsorganisaties. Die vinden uitwisseling van moedermelk uitermate gevaarlijk aangezien die vaak bacteriën of ziektes kan bevatten. Zo kunnen baby's blootgesteld worden aan hiv of hepatitis B of C.

Man's best friend



Joseph Guiso (r) en zijn Honey.

In het Australische Toowoomba hebben de huwelijksklokken geluid voor een man en zijn hond. De bruidegom had het over 'pure liefde'. De plechtigheid werd bijgewoond door dertig familieleden en vrienden. "Het heeft niets met seks te maken", stelde baasje Joseph Guiso

om dierenrechtenorganisaties gerust te stellen. Guiso kwam op het idee van een huwelijk toen hij een bruiloftsfeest zag tijdens een wandeling met Honey, een vijfjarig labradorteefje, door het park. "Als diepgelovige kon ik niet langer in zonde leven met Honey", aldus de knotsgekke Australiër.

Sneakers van paddenhuid



Dit is dan de nieuwste rage in Australië. Sneakers van paddenhuid en de duurste kosten 450 dollar.

Ted Noffs Foundation, gaat naar de liefdadigheidsinstelling Street's University, het

grootste Australische jeugdcentrum in het zuidwesten van Sydney.

Onderbroekenveiling

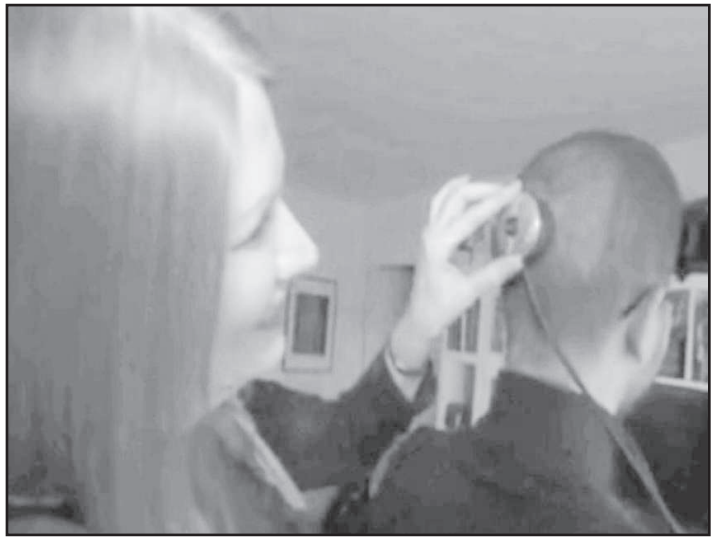
Een zijden onderbroek die Napoleon Bonaparte heeft gedragen tijdens zijn ballingschap op Sint Helena, is gisteren in Frankrijk geveild voor 31.250 euro.

De ivoorkleurige onderbroek, waarop een N onder een kroon is geborduurd, was eerder geschat op 15.000 tot 20.000 euro. Dat

meldde het veilinghuis Osenat in Fontainebleau, net buiten Parijs. Naast de onderbroek ging ook het manuscript van de memoires van de kleine keizer onder de hamer, dat hij zelf heeft gedictieerd en gecorrigeerd. Verwacht werd dat het manuscript 20.000 tot 25.000 euro zou opbrengen. Uiteindelijk

werd 125.000 euro betaald voor de *Mémoires pour servir à l'histoire de France sous Napoléon*. In totaal worden 420 voormalige eigendommen van Napoleon geveild. Na zijn nederlaag bij Waterloo stuurden de Britten hem naar Sint Helena, waar hij in 1821 op 51-jarige leeftijd overleed.

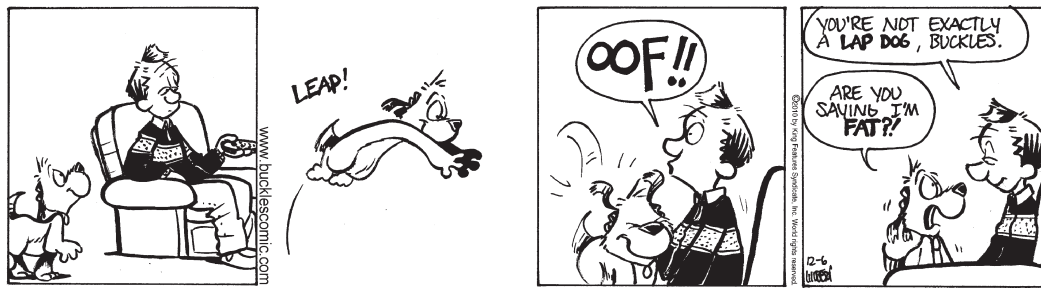
Camera in achterhoofd



Een verslaggeefster van CNN plaatst hier de camera op het metalen plaatje.

BUCKLES

By David Gilbert



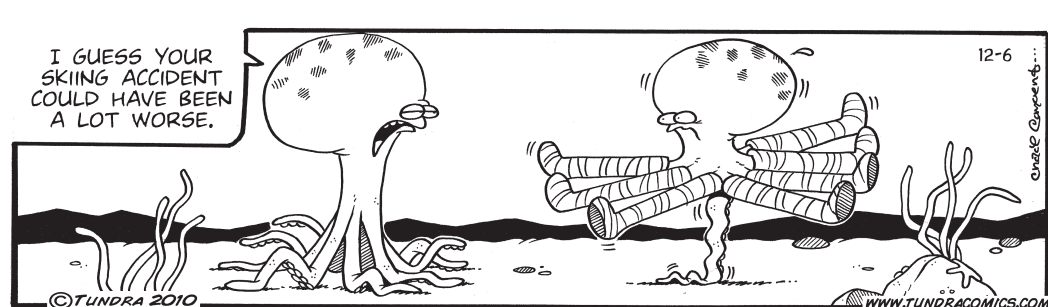
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



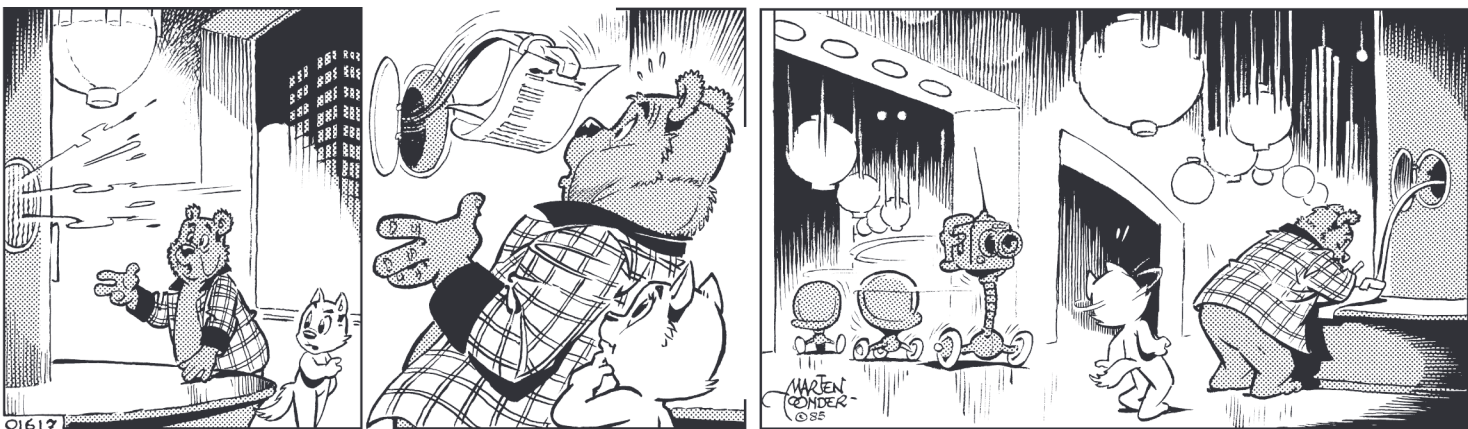
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

Door Marten Toonder



'Hier melden, alsjeblijf', herhaalde de stem. 'Maar dat doe ik toch?' zei heer Ollie, onaangenaam getroffen. 'Met wie spreek ik? Waar zit u, als u begrijpt wie ik bedoel? Ik wil graag...' 'Hier melden, alsjeblijf', maande de stem vriendelijk; en nu begon heer Bommel zijn geduld te verliezen. 'Ik ben bezig!' riep hij uit. 'Dat zou u weten, als u me niet in de rede viel. Wij willen een kamer voor de nacht, en een maaltijd zou ook wel smaken. Als u nu even naar buiten komt...' 'Het deugt hier niet', zei Tom Poes. 'Volgens mij kunnen we beter weggaan.'

In de wand klapte een luikje open, en er schoot een buigzame stalen arm te voorschijn, die enige papieren vasthield. 'Invullen, alsjeblijf', galmde de stem, toen de papieren voor de meldende heer werden neergelegd. 'Niet doen', waarschuwde Tom Poes. 'Door dat invullen raken we in een computer.' Doch heer Ollie had reeds zuchtend zijn vulpen getrokken en was aan het werk gegaan. Nu werd in de ingevallen stilte een snel naderend gezoem hoorbaar, en uit een donkere ruimte achter de balie kwam een vlugge camera te voorschijn, die door twee stoeltjes gevolgd werd.

Tennisprimeur voor Servië

BELGRADO — Servië veroverde gisteren in Belgrado de Davis Cup. Dit ging ten koste van Frankrijk. Viktor Troicki werd de held in de Belgrado Arena waar hij tegen de verrassend opgeroepen Michael Llodra het beslissende punt binnenhaalde.

Troicki's zege in drie sets (6-2, 6-2 en 6-3) zorgde voor de 3-2-eindstand waardoor de Serviërs bij hun debuut in de finale van het landentennis er meteen met de hoofdprijs vandoor gingen. Dat leverde grote jubel op, meteen nadat Troicki met een backhand-passeerslag het matchpoint had verzilverd. De 24-jarige thuisspeler – geboren in Belgrado immers – werd bedolven onder zijn teamgenoten en ging vervolgens op de schouders. Niet veel later lieten de winnaars van de Davis Cup zich publiekelijk kaal scheren, een belofte gedaan na de halve finale tegen Tsjechië.

Zelfs Niki Pilic moest eraan geloven, hij werd de eerste coach die met drie verschillende landen de trofee won. Eerder overkwam hem dat met Duitsland en Kroatië. “Dit is het mooiste moment uit mijn leven”, stamelde Troicki nog op het court met naast zich een al even uitbundige Novak Djokovic. De beste Servische tennisser had met zijn twee overwinningen in het enkelspel een groot aandeel in de zege. Servië was de slotdag nota bene begonnen met een 2-1-achterstand nadat het Franse koppel Clement/Llodra zaterdag in het dubbel net te sterk was gebleken voor Troicki en specialist Nenad Zimonjic: 3-6, 6-7 (3), 6-4, 7-5 en 6-4. Zondag was het eerst Djoko-



Foto: AFP/Andrey Isakovici

Viktor Troicki uit Servië retourneert de bal tijdens zijn wedstrijd tegen de Fransman Michael Llodra.

vic die in drie sets (6-2, 6-2 en 6-4) klaar was met Gaël Monfils waarna Troicki, verrassend verkozen boven Janko Tipsarevic, het karwei klaarde. Nadat hij de eerste set had gewonnen kwam Troicki op een 2-0-achterstand in het tweede bedrijf, waarna hij met acht gewonnen games op rij het grote feest in de Belgrado Arena al voorzichtig deed losbarsten. Llodra bracht de spanning nog even terug toen hij in de derde set met een break tot 4-3 terugkwam. Maar Troicki hield de zenuwen in bedwang en bezorgde de Serviërs niet veel later een memorabel weekeinde. “Dit is historisch. Dit is ons grootste succes als individuele tennisers, als team en als land. We kunnen nog amper bevatten wat hier is

gebeurd”, sprak Djokovic, toch zelden met de mond vol tanden. Llodra werd inmiddels getroost door de Franse captain Guy Forget die op het laatste moment de serve-volleyspecialist had verkozen boven de verwachte Gilles Simon. “We waren zo dichtbij de zege, dit doet zeer. Het ergste is dat we in geen van de twee partijen vandaag ook maar aan de overwinning hebben kunnen ruiken. Ze waren gewoon beter”, erkende Forget. De coach verdedigde zijn beslissing Llodra op te stellen hoewel de 30-jarige routinier zaterdag vierenhalf uur op de baan had gestaan, net als de zes jaar jongere Troicki overigens. “We stonden in de finale dankzij ‘Mika’ en Gaël, laten we dat niet vergeten. Ik

heb nooit iemand beter zien retourneren dan Troicki vandaag deed. En Gaël werd gewoon overklast.” Forget heeft verder hard uitgehaald naar de Servische fans. “Het zijn imbecielen”, aldus de Fransman. “Een deel van de menigte heeft zich echt misdragen.” In de laatste partij die Troicki met Llodra afrekende, waren het volgens de captain de luidruchtige fans die zijn speler iedere keer opzichtig uit zijn concentratie haalden. “Als je naast de tegenstander ook tegen toeschouwers moet spelen die zich continu als gekken gedragen, wordt tennis extra vermoeiend”, aldus Forget. “We moeten hiertegen optreden. Anders wordt het net als bij voetbal, waar fans er alles aan doen om te winnen.”

Tiger Woods zonder titel

THOUSAND OAKS — De Amerikaanse golfer Tiger Woods heeft voor het eerst in zijn rijke carrière het seizoen afgesloten zonder titel. De voormalige nummer 1 van de wereld gaf tijdens de laatste dag van de Chevron World Challenge een zeker lijkende zege uit handen. Woods moest het uiteindelijk na een play-off afleggen tegen de Noord-Ier Graeme McDowell.

Woods begon zondag met vier slagen voorsprong op McDowell aan de laatste ronde van het invitatietoernooi in Californië. Mede dankzij een dubbele bogey (twee boven par) op de dertiende hole gaf Woods (34) die veilige marge weg. In de play-off had McDowell zijn zenuwen beter in bedwang. De Noord-Ier won eerder dit jaar de US Open. De bittere nederlaag op de Sherwood Country Club in Thousand Oaks leverde Woods twee negatieve records op. Sinds zijn profdebuut in 1996 bleef hij nog

nooit een seizoen zonder titel. Ook gaf hij nog nooit een voorsprong van meer dan drie slagen weg bij het ingaan van de laatste ronde. “Ik heb hard gevochten”, aldus Woods. “Het was heel close en een mooie strijd met McDowell.” De Amerikaan veroverde in november vorig in Australië zijn laatste titel. Kort daarna raakte hij in opspraak vanwege buitenechtelijke affaires. Woods nam een pauze van vijf maanden om te proberen zijn huwelijk te redden. In april van dit jaar keerde hij terug in het wedstrijdircuit.

De privéperikelen hadden echter duidelijk zijn weer-slag op de prestaties van Woods, die lang niet zo on-aantastbaar was als de afgelopen jaren. Hij slaagde er niet in een toernooi te winnen en raakte bovendien de eerste plaats op de wereldranglijst kwijt aan de Brit Lee Westwood. In augustus gingen Woods en zijn vrouw Elin Nordegren, een Zweeds topmodel, officieel uit elkaar. Volgens McDowell zal Woods op termijn opnieuw gaan domineren. “Hij heeft altijd iets speciaals gehad en ik weet zeker dat dit terugkeert zodra zijn golfclubs weer van zich laten spreken. De golfwereld heeft Tiger Woods nodig, hij moet weer toernooien gaan winnen. Het was geweldig om hem de afgelopen dagen weer op hoog niveau te zien spelen.”

AC Milan wint ruim

MILAAN — AC Milan heeft zaterdag, vier dagen voordat het Ajax treft in de Champions League, een gemakkelijkke zege geboekt op laagvlieger Brescia. De koploper uit de Italiaanse Serie A won met 3-0, een score die al bij rust was bereikt.

Kevin-Prince Boateng, Robinho en Zlatan Ibrahimovic waren de doelpuntenmakers voor Milan, dat drie punten voorsprong heeft op naaste belager Lazio Roma. Juventus heeft na zondag de derde plaats in de Serie A steviger in handen. De ploeg uit Turijn won op

Sicilië met 1-3 van Catania. Juventus verkleinde door de winst de achterstand op koploper AC Milan tot zes punten. Lazio staat drie punten voor op 'Juve'. Fabio Quagliarella had met twee treffers een belangrijk aandeel in de overwinning van de ploeg uit Turijn. AS Roma kwam bij Chievo Verona niet verder dan een 2-2-gelijkspel. De Romeinen leidden bij rust nog met 2-0. Twee doelpunten van de Braziliaan Fabio Simplicio hadden Roma in Verona een comfortabele voorsprong opgeleverd, die echter na rust teniet werd gedaan. Treffers van Davide Mos-

cardelli en – zeven minuten voor tijd – Pablo Granoche bezorgden de thuisploeg alsnog een punt. Roma-middenvelder en international Daniele De Rossi werd vijf minuten voor tijd uit het veld gestuurd. Sampdoria won zondag van Bari. Het werd in Genua 3-0 voor de thuisclub. Sampdoria herstelde zich daarmee van de nederlaag tegen PSV, eerder in de week in de Europa League. Stefano Guberti scoorde twee keer voor Sampdoria. Giampaolo Pazzini nam de eerste treffer voor zijn rekening, uit een strafschop. Al na een halfuur, bij 1-0, werd Marco Rossi van Bari uit het veld gestuurd.

Winst voor Juventus

CATANIA — Juventus heeft gisteren de derde plaats in de Serie A steviger in handen genomen. De ploeg uit Turijn won op Sicilië met 1-3 van Catania. Juventus verkleinde door de winst de achterstand op koploper AC Milan tot zes punten. Fabio Quagliarella had met twee

treffers een belangrijk aandeel in de overwinning voor de bezoekers. Kort voor rust zette hij Juventus op een 1-2-voorsprong, nadat eerder ploeggenoot Simone Pepe de score in de 35e minuut had geopend. De Japanner Takayuki Morimoto herstelde krap twee

minuten later de balans. In de tweede helft besliste Quagliarella het duel met een tweede treffer.

Juventus heeft 24 punten behaald uit veertien duels. Lazio staat tweede en heeft drie punten meer. AC Milan heeft 30 punten behaald.

RIO DE JANEIRO — Voetbalclub Fluminense is gisteren kampioen van Brazilië geworden. Een 1-0-overwinning op de laatste speeldag, thuis tegen Guarani, bleek voor de ploeg uit Rio de Janeiro voldoende voor het succes. Het is voor het eerst sinds 1984 dat Fluminense de titel opeist.

Emerson toonde zich na ruim een uur spelen de gevierde man voor de thuisclub, door de enige treffer te maken. “Het is moeilijk om uit te leggen wat er hier nu allemaal gebeurt”, aldus de maker van het belangrijke doelpunt. “De fans verdienen deze titel. Het is niet dat de mensen 26 maanden of weken hebben moeten wachten op dit succes. Nee, het is 26 jaar geleden.” Vorig seizoen ontsnapte Fluminense ternaauwernood aan degradatie. Succestraïner Muricy Ramalho kwam daarop over van Palmeiras. Hij veroverde eerder met Sao Paulo tussen 2006 en 2008 drie titels op rij. Met Fluminense won hij nu voor de vierde keer in vijf jaar tijd de titel in Brazilië. Cruzeiro eindigde de competitie als tweede kort voor Corinthians, dat derde werd.

Trainer Ramalho kreeg enkele maanden geleden nog de hoon van zijn landgenoten over zich heen toen hij het aanbod af sloeg om de voetbalselectie te leiden. Fluminense wilde niet mee-



Foto: Getty Images

Trainer Muricy Ramalho van Fluminense zwaait naar het publiek nadat zijn team de kampioenstitel in Brazilië had veroverd.

werken en daarop besloot de coach de meest gewilde baan in Brazilië af te slaan. Ramalho moest daar zondag wel even aan terugdenken toen hij met Fluminense voor het eerst in 26 jaar landskampioen werd. “Het is geen makkelijke beslissing om het Braziliaanse team af te wijzen in de aanloop naar het WK in eigen land”, aldus Ramalho. “Zeker omdat je geen kwalifica-

tieduels hoeft te spelen en de beste spelers ter wereld kan trainen. Maar ik ben en blijf altijd trouw aan mijn principes. Ik kan met trots tegen jonge mensen zeggen dat je uiteindelijk altijd beloond wordt als je goede dingen doet.”

Voor Ramalho persoonlijk is het al de vierde landstitel in vijf jaar. Van 2006 tot en met 2008 was hij met Sao Paulo

de beste in de Braziliaanse competitie. De Braziliaanse bond nam na het WK afscheid van bondscoach Carlos Dunga. De ‘Seleção’ werd in Zuid-Afrika in de kwartfinale uitgeschakeld door het Nederlands elftal. Nadat Ramalho bedankte voor de eer, kwam de bond uit bij Mano Menezes. Hij moet Brazilië over vier jaar in eigen land naar de gedroomde wereldtitel leiden.

FC Barcelona blijft winnen

MADRID — FC Barcelona heeft zaterdag geen sportieve averij opgelopen door de barre reis naar Osasuna: 0-3. De koploper van de Primera División hoorde te laat dat er weer vliegverkeer mogelijk was in Spanje en was, in de veronderstelling dat het duel zou worden uitgesteld tot zondag, per trein en bus op weg naar de opponent.

De voetbalbond vond dat er toch zaterdagavond gespeeld moest worden. Barça protesteerde, maar gehoorzaamde de vervolgens braaf. Pedro opende de score halverwege de eerste helft. Ver in de tweede helft besliste Lionel Messi, wie anders, het duel met twee treffers. De teller van het Argentijnse feno-

meen staat dit seizoen in de competitie al op vijftien. Real Madrid bleef in het spoor van Barcelona. Na de zware nederlaag begin vorige week tegen de koploper (5-0) versloeg de ploeg van Jose Mourinho Valencia met 2-0. Het verschil tussen de twee teams is twee punten. Cristiano Ronaldo eiste bij

Real Madrid de hoofdrol op met twee doelpunten. Hij scoorde in de 73e en 87e minuut. Valencia, waar Hedwiges Maduro de hele wedstrijd meedeed, speelde toen net met tien man. David Albelda werd in de 65e minuut met een rode kaart van het veld gestuurd. Op enige afstand van de twee onbetwiste smaakmakers blijft ook Español het goed doen. De club won gisteren van Gijon (1-0), door een treffer van Luis Garcia halverwege de tweede helft. Op eigen veld stond de tweede club van Barcelona

dit seizoen nog geen punt af. Español is nu vierde. Derde staat Villarreal, dat won van Sevilla (1-0). Atlético Madrid verloor met 2-0 van Levante. Het was de derde nederlaag binnen een week voor de tweede club uit de Spaanse hoofdstad. Verdediger Nano kopte de thuisclub al na drie minuten op voorsprong, waarna de Ecuadoraan Felipe Caicedo het duel na een klein uur besliste. Atletico verloor vorige week in competitieverband van Espanyol. Afgelopen woensdag was het Griekse Aris Saloniki in de Europa League te sterk.

Koplopers vermaken fans

Stand Eredivisie						
		Gespeeld	Gewonnen	Gelijk	Verloren	Punten
1	PSV	17	11	4	2	37
2	FC Twente	17	11	4	2	37
3	FC Groningen	17	10	3	4	33
4	Ajax	17	9	5	3	32
5	AZ	17	9	5	3	32
6	Roda JC Kerkrade	16	7	7	2	28
7	FC Utrecht	17	8	2	7	26
8	ADO Den Haag	17	7	4	6	25
9	sc Heerenveen	17	6	6	5	24
10	NAC Breda	16	7	2	7	22
11	NEC	17	5	5	7	20
12	De Graafschap	17	5	5	7	20
13	Heracles Almelo	17	5	3	9	18
14	Feyenoord	17	4	5	8	17
15	Vitesse	17	4	5	8	17
16	Excelsior	16	4	3	9	15
17	VVV-Venlo	16	3	0	13	9
18	Willem II	17	0	4	13	4

RIJSWIJK — De kampioensrace in de Nederlandse eredivisie blijft voorlopig een tweestrijd tussen PSV en FC Twente. Beide ploegen stelden zaterdag voor eigen publiek een beetje teleur, maar vermaakten hun fans wel met de uitslag. PSV won geflatteerd van Heracles Almelo (5-2), terwijl FC Twente met 2-0 de baas was over De Graafschap.

PSV en FC Twente koesterten een voorsprong van vier punten op FC Groningen, dat vrijdag al Vitesse versloeg (4-1). Ajax zag de achterstand op de voornaamste titelkandidaten tot vijf punten groeien. De Amsterdammers stelden voor eigen publiek teleur tegen NEC, dat zeker in de eerste helft domineerde. Midde kopte Ajax in de 76e minuut nog wel op voorsprong, maar Bram Nuytinck maakte twee minuten later alweer gelijk (1-1). PSV rekende pas af met Heracles nadat de ploeg uit Almelo bij een gelijke stand (2-2) verdediger Peter Ree-

kers met een tweede gele kaart verloor. Ola Toivonen, Ibrahim Afellay en Marcus Berg bezorgden de formatie uit Eindhoven in het laatste kwartier een geflatteerde zege (5-2). Theo Janssen was weer eens de grote man bij FC Twente. Hij brak met twee benutte vrije trappen het verzet van De Graafschap: 2-0. AZ staat inmiddels in punten gelijk met Ajax. De tweevoudig landskampioen won verrassend eenvoudig bij ADO Den Haag, waar de geschorste Wesley Verhoek ontbrak (0-2). FC Utrecht dankte de thuiszege op sc Heerenveen (2-1) aan een doelpunt in de slotminuut van Jan Wuytens, afgelopen donderdag nog de schlemiel tijdens de ontmoeting met Napoli. Willem II verzamelde tijdens de thuiswedstrijd tegen Feyenoord het vierde winstpuntje van het seizoen. De hekkensluis van de eredivisie uit Tilburg kreeg hulp van tegenstander Ricky van Haaren. De middenvelder van Feyenoord passeerde

in de 84e minuut zijn eigen doelman (1-1). De wedstrijden Excelsior - NAC Breda en VVV-Venlo - Roda JC werden als gevolg van het winterse weer afgelast. Verder heeft KNVB vanwege het weerweer opnieuw duels afgelast in de Jupiler League. De duels FC Emmen - FC Dordrecht, Go Ahead Eagles - Telstar, Fortuna Sittard - Almere City FC en BV Veendam - AGOVV van vandaag werden afgelast. De eerste drie wedstrijden zouden eigenlijk afgelopen vrijdag worden gespeeld, maar gingen toen ook al niet door. De wedstrijd tussen FC Den Bosch en FC Zwolle is ook afgelast, maar dat komt omdat burgemeester Ton Rombouts van Den Bosch het duel heeft verboden. De bestuurder kan onvoldoende politie op de been brengen voor de competitiewedstrijd. Alleen de wedstrijd tussen FC Volendam en FC Eindhoven staat nog op het programma voor vandaag. Het veld in Volendam wordt later op de dag gekeurd.

EURO

Weinig beweging

AMSTERDAM — De Europese beurshandel is zeer rustig aan de week begonnen. Bij gebrek aan richtinggevend nieuws schommelden de belangrijkste graadmeters vanochtend rond de slotstanden van voor het weekeinde. De Amerikaanse centrale-bankpresident Ben Bernanke en het IMF leken de koersen bij aanvang van de handel te stimuleren. De AEX werd aangevoerd door Boskalis, dat 1,5 procent won. Het baggerbedrijf presenteerde vanochtend twee nieuwe opdrachten met een totale waarde van 50 miljoen euro voor dochtermaatschappij Smit Salvage in India. AkzoNobel was de sterkste daler in de AEX. De verproucent leverde ruim 1 procent van zijn beurswaarde in, nadat analisten van Goldman Sachs een verkoopadvies voor het aandeel hadden afgegeven. De waarde van de euro daalde vanochtend tot 1,3275 dollar. Bij het slot van de Europese markten op vrijdag was de munt 1,3375 dollar waard. Op Curaçao was de euro vandaag 2,3438 gulden waard.

TOKIO

Klein verlies

TOKIO — De beurshandel in Japan is vandaag met een klein verlies gesloten. De aansterkende yen zette koersen van exporterende bedrijven onder druk. De verliezen bleven echter beperkt dankzij koopjesjagers, die de dalende koersen aangrepen om in te stappen. De Japanse munt steeg vandaag ten opzichte van de dollar door nieuwe zorgen over de ontwikkeling van de Amerikaanse economie. Vrijdag vielen cijfers over de arbeidsmarkt in de Verenigde Staten tegen. Gisteren zei centralebankpresident Ben Bernanke op de Amerikaanse televisie dat de Federal Reserve wellicht meer staatsobligaties gaat opkopen om de economie te steunen. Investerders vrezen dat dit de waarde van de dollar uitholt. De toonaangevende Nikkei-index leverde 0,1 procent in tot 10.167,23 punten. Ook op andere beurzen in het Verre Oosten bleven de uitslagen beperkt. In Seoul eindigde de Kospi-index vlak, de hoofdgraadmeter in Sydney daalde 0,2 procent. In de mid-daghandel stond de beurs in Hongkong op een winst van 0,5 procent.

WALL STREET

Licht in de min

NEW YORK — De beurzen op Wall Street zijn vandaag met kleine verliezen van start gegaan. Beleggers pakten bij het begin van de handel al iets van de winsten van de afgelopen week. Amerikaanse investeerders wachten onder meer op de uitkomsten van een Europees overleg over de schulden crisis. Het IMF stelde dit weekeinde dat er een grote noodfonds voor de eurolanden moet komen, maar daar zijn lang niet alle Europese landen het mee eens. Vandaag vergaderen de ministers van Financiën van de eurozone over de steun aan Ierland en de financiële problemen in landen als Portugal en Spanje. De aandelenhandel werd ook beïnvloed door het interview met centralebankpresident Ben Bernanke dat gisteren werd uitgezonden. Daarin gaf hij aan dat de Fed bereid is tot extra maatregelen als het economisch herstel zwak blijft. Ook voorspelde hij dat de werkloosheid in de Verenigde Staten nog zeker vier jaar hoog blijft. “Luisterend naar Bernanke werd duidelijk dat de problemen nog niet voorbij zijn”, stelde een Amerikaanse analist. “Het recente optimisme was dankzij het herstel van de aandelenkoersen voor een deel te hoog. Investerders moeten onderscheid maken tussen bedrijfswinsten, die de koersen opdrijven, en de algemene economie.”

IMF wil groter noodfonds eurozone

BRUSSEL — De eurozone heeft een groter noodfonds nodig dan het huidige vangnet van 750 miljard euro. Verder zou de Europese Centrale Bank (ECB) het opkopen van staatsleningen een extra boost moeten geven. Dat schrijft het Internationaal Monetair Fonds (IMF) in een rapport dat in bezit is van persbureau Reuters.

IMF-baas Dominique Strauss-Kahn presenteerde het rapport vandaag tijdens een bijeenkomst van de ministers van Financiën van de eurozone en ECB-voorzitter Jean-Claude Trichet. Volgens de organisatie zal door

het uitbreiden van de maatregelen voorkomen worden dat het economisch herstel in Europa uit de rails loopt vanwege de huidige schulden crisis. De timing van het IMF-rapport is opmerkelijk. De

Belgische minister van Financiën Didier Reynders gaf volgens verschillende media zaterdag namelijk aan het niet uit te sluiten dat het noodfonds voor de eurozone op korte termijn vergroot zal worden. Volgens de minister kunnen de eurolanden de huidige noodregeling makkelijk vergroten. Op dit moment praten ze namelijk over een permanente regeling voor eurolanden onder druk, met daarin een financieel vangnet met een gro-

tere omvang. Deze regeling moet in 2013 ingaan. België is momenteel voorzitter van de EU.

“Als we daar de komende weken of maanden over beslissen, waarom passen we het dan niet direct toe bij de huidige faciliteit?”, zo citeerde persbureau Bloomberg de minister. Eerder gaven de Europese zwaargewichten Duitsland en Frankrijk aan geen nut te zien in uitbreiding van het noodfonds.

‘Bernanke kan beurzen duwtje geven’

AMSTERDAM — Hoogstpersoonlijk Ben Bernanke, de voorzitter van de Amerikaanse centrale bank, kan de Europese beurzen komende week het definitieve zetje richting een stevige eindejaarsrally geven. In een 60 Minutes-interview op CBS, dat gisteravond in de VS veel kijkers trok, sluit hij een verruiming van een belangrijk stimuleringsprogramma voor de economie niet uit.

De centrale bankier ging in op het opkoopprogramma van staatsleningen ter waarde van 600 miljard dollar. Maar marktvorsers reageerden in het weekeinde vooral op het bericht van de zender dat Bernanke nieuwe aankopen van staatsleningen, bovenop het huidige programma, niet uitsluit. “Dat zal aandelenbeleggers en vooral bank aandelen een duwtje in de rug geven”, aldus een strateeg tegenover persbureau Reuters.

Vorige week was het nog Bernankes collega Jean-Claude Trichet die de handen van beleggers op elkaar wist te krijgen. De voorzitter van de Europese Centrale Bank (ECB) maakte bekend dat de bijzondere steunmaatregelen voor de economie in Europa van kracht blijven. Daarmee legde hij een bodem in de markt en werden zorgen over de schulden crisis, die eerder beleggers nog flink parten speelden, wat

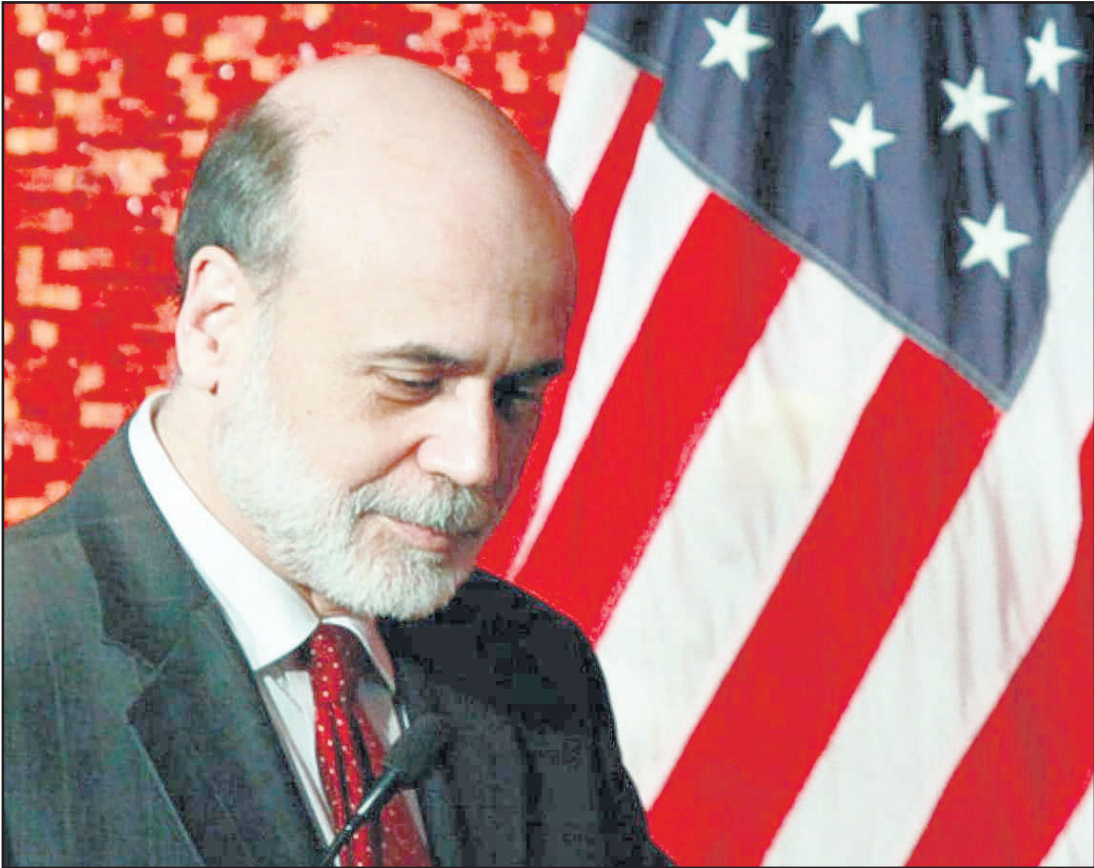


Photo: AP

Ben Bernanke sluit een verruiming van een belangrijk stimuleringsprogramma voor de economie ter waarde van 600 miljard dollar niet uit.

naar de achtergrond verdreven.

De schulden crisis is echter nog niet helemaal van de radar verdwenen. De Belgische minister van Financiën Didier Reynders steunde zaterdag een plan van Trichet om het Europees noodpakket van 750 miljard euro te vergroten. Grootmacht Duitsland ziet daar echter geen reden toe, wat de ver-

deeldheid in de eurozone duidelijk weergeeft. Maar de opmerkingen van bankier Bernanke zullen wat kleur geven aan een agendatechnisch zeer rustige aanstaande beursweek. Alleen morgen staat er bedrijfsmatig nieuws op de rol. Dan maken luchtvaartmaatschappijen Air France-KLM en Air Berlin de vervoerscijfers over de maand november bekend. Donderdag volgt

branchegenoot Lufthansa. Afgelopen vrijdag wist de Amsterdamse beurs de handelsweek met winst af te sluiten. Beleggers schrokken aanvankelijk van een tegenvallend cijfer over de Amerikaanse werkloosheid, maar herpakten zich snel. Andere beurzen in Europa lieten een verdeeld beeld zien. Parijs sloot 0,1 procent hoger, Londen en Frankfurt verloren tot 0,4 procent.

‘IJsland dichtbij overeenkomst Icesave’

REYKJAVIK — IJsland is nog enkele dagen verwijderd van een overeenkomst met Nederland en het Verenigd Koninkrijk over de terugbetaling van de Icesave-schulden van het land. Dat meldde de IJslandse televisiezender Channel 2 zaterdagavond laat op basis van anonieme bronnen die bekend zijn met de situatie.

Nederland en het Verenigd Koninkrijk hebben enkele miljarden tegoe van IJsland die ze hebben voorgesloten na het omvallen van de internetpaarbank Icesave in 2008. Volgens Channel 2 zal het geld terugbetaald worden met een rente van 2,78 procent. Over enkele punten zou nog worden on-

derhandeld, maar de betrokken onderhandelaars staan ‘in voortdurend contact’ met elkaar. Een eerdere overeenkomst, waarbij sprake was van een terugbetaling van de schulden aan Nederland en het Verenigd Koninkrijk op basis van een rente van 5,5 procent, werd afgelopen maart nog door IJslanders afgewezen tijdens een nationaal referendum. Een woordvoerder van het Nederlandse ministerie van Financiën liet weten dat er nog geen overeenstemming is bereikt en herhaalde opmerkingen van vorige maand dat er vooruitgang is geboekt en de grove lijnen van een overeenkomst zijn neergezet.

Weer veel pintransacties dankzij Sinterklaas

UTRECHT — In Nederland is zaterdag op grote schaal ingekocht voor Sinterklaas. Equens, verwerker van het elektronisch betalingsverkeer, registreerde in totaal 8.867.838 miljoen betalingen met de pinpas.

Gisteren kwamen er nog eens 1.307.520 elektronische betalingen bij. Het drukste moment lag gisteren tussen 16.00 en 16.30 uur (Nederlandse tijd). In die dertig minuten werden minimaal zeventig transacties per seconde verwerkt. Het absolute dagrecord was vorige week zaterdag, het begin van de ‘sinterklaas-

periode’, toen Equens ruim 9,8 miljoen transacties registreerde. Op het drukste moment werden 381 transacties per seconde verwerkt. Deze zaterdag waren dat er 340 per seconde.

Het totaal aantal elektronische pintransacties voor Sinterklaas komt dit jaar over negen dagen uit op ruim 57,5 miljoen. Vorig jaar waren het er ruim 53 miljoen, maar toen had de sinterklaasperiode een dag minder, aldus een woordvoerder van Equens. Na het verbreken van het sinterklaasrecord verwacht Equens ook het kerstrecord te breken.

‘Groupon slaat miljardenbod Google af’

CHICAGO — Advertentiewebsite Groupon heeft een miljardenbod van internetgigant Google afgeslagen. Dat schreef zakenkrant The Wall Street Journal gisteren op zijn website, op basis van anonieme bronnen.

Het bestuur van Groupon zou zich zorgen maken over de strategische plannen van Google met het bedrijf en daarom de onderhandelingen hebben verlaten.

Woordvoerders van beide ondernemingen wilden niet reageren. Google zou, zo gaven verschillende media afgelo-

pen week aan, 5,3 miljard dollar willen betalen voor Groupon. Wanneer enkele vooraf afgesproken doelen behaald zouden worden, zou dat bedrag verhoogd worden met een kleine 700 miljoen dollar. Het zou daarmee de grootste overname in de geschiedenis van Google zijn.

Volgens The Wall Street Journal wil Groupon de komende tijd als onafhankelijke onderneming door en overweegt het bestuur een beursgang op de langere termijn. Overigens zou Groupon ook op de radar van Yahoo staan, zo lieten de bronnen de krant weten.

Portemonnee steeds minder Nederlands

RIJSWIJK — Nog maar een op de vijf bankbiljetten in de Nederlandse portemonnee is van Nederlandse makelij. Dit aantal is de afgelopen jaren steeds kleiner geworden, blijkt uit onderzoek van hobbyisten van de website eurobilltracker.eu.

Een jaar geleden was nog een kwart van de briefjes in de Nederlandse portemonnees in eigen land gedrukt. Kort na de introductie van de euro, in januari 2002, lag het percentage op 95. Sindsdien neemt het papiergeld van Nederlandse origine dat Nederlanders op zak hebben gestaag af. Sinds september schom-

melt het percentage rond de 20.

Door internationale handel en reizen over de grens, zitten er in de Nederlandse portemonnees voornamelijk briefjes uit Duitsland (36,4 procent). Ook Franse briefjes hebben hun weg naar de Nederlandse beurzen gevonden (22,1 procent). Aan de letter aan het begin van de code op het biljet is te zien uit welk land het briefje komt. Zo staat de U voor Frankrijk, de S voor Italië en de P voor Nederland. Op Eurobilltracker zijn 150.000 vrijwilligers actief. Zij volgen het papiergeld, door de serienummers digitaal te registreren.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

Stijgende beurzen



Het was een mooie week, waarin de beurzen de weg omhoog konden vinden. De maandag en dinsdag begonnen moeizaam. De markten daalden iets, maar niets schokkends. Vanaf woensdag kregen de beurzen de wind weer in de zeilen. Dat zorgde ervoor dat alle beurzen mooi in de plus konden sluiten. De Nasdaq kon de week zelfs op een drie jaars hoogtepunt afsluiten. Voor de week steeg de Nasdaq met 2,24 procent. De Dow-Jones deed het een stukje beter met een stijging van 2,62 procent. De absolute topper was de S&P 500, met een stijging van 2,97 procent.

De vraag is nu: blijven we stijgen tot aan het einde van het jaar of zullen we weer terugvallen? Wij denken niet dat de problemen van Ierland de wereldhandel onderuit laten gaan. Europa zal hiervoor een oplossing vinden. Volgens de specialisten zou dit dinsdag wel eens verholpen kunnen worden. Mocht dat zo zijn, dan kan dat een mooie stimulans voor de beurzen zijn. Verder zal de politiek in Amerika weer in de spotlight komen te staan. President Obama zal zich hard proberen te maken om de belastingvoordelen die zijn voorganger Bush in het leven had geroepen, te verlengen. Deze maatregelen lopen aan het einde van deze maand af. Mocht Obama inderdaad besluiten dat deze maatregelen verlengd kunnen worden, dan kan dit een enorme stimulans voor de markten zijn. Wij denken dat er een compromis op tafel zal komen, maar iets is beter dan niets. En in de markten is dit nieuws nog niet echt verwerkt. Wij denken dan ook dat het best wel weer eens een leuke week zou kunnen worden. Een van de graadmeters die wij in de gaten houden, is de 10 jaars rente in Amerika. De heer Bernanke heeft met de stimuleringsmaatregelen geprobeerd de rente omlaag te krijgen. Dit door de zogenaamde QE2 voordelen. Maar wat is er gebeurd? In plaats dat de rente afnam, liep de rente langzaam op. Op het eerste gezicht is dit dus negatief voor de markten. Want als de rente oploopt, dan is dat slecht voor de bedrijven. Maar momenteel kijken wij er op een andere manier naar. Namelijk dat de rente laag was, kwam voornamelijk dat mensen niet durfden te beleggen in risicovolle producten, zoals aandelen. Men durfde alleen maar obligaties te kopen. Door de grote vraag naar obligaties, daalde de rente. Maar afgelopen vrijdag sloot de 10 jaars rente op een koers van 3,0073 procent. Dat we boven de 3 procent zijn gekomen, dat heeft een tijdje geduurd. Het geeft aan dat de mensen weer langzaam uit obligaties stappen en zoeken naar een beter rendement, tegen een hoger risico. Het volume op de beurzen loopt ook weer langzaam op. Dat sterkt ons in ons idee dat de beurzen aan de vooravond staan van een verdere stijging. Wij verwachten dan ook nog een kleine rally die tot in het volgende jaar zal doorlopen. Als we iets verder kijken, dan denken wij dat het volgende beursjaar een beter jaar zal worden dan het afgelopen jaar. Maar goed, nu zijn er nog vier weken te gaan. Wellicht met nieuwe records voor dit jaar. De Nasdaq heeft dus vrijdag al het juiste voorbeeld gegeven. Nu de andere beurzen nog!

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com
Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	6-Dec		PREV.	6-Dec		
DOW JONES	11382.09	11361.47	AEX	342.19	342.30		
S&P 500 INDEX	1224.71	1222.67	AEGON NV	4.48	4.45		
NASDAQ	2591.46	2591.24	AGEAS	1.95	1.91		
RUSSELL 2000	756.42	755.79	AHOLD NV	9.49	9.48		
EAFE USD	1617.47	1617.47	ASTORIA FINL	12.76	12.69		
SPDR S&P 500 ETF	122.89	122.71	AKZO NOBEL	42.65	42.30		
SPDR DJIA TRUST	113.94	113.75	ASML HOLDING NV	26.49	26.64		
S&P 500 INDEX	1224.71	1222.67	CORIO NV	46.46	46.46		
AMAZON.COM INC.	175.68	176.45	DAWONE	46.39	46.71		
AMERICAN EXPRESS	44.89	44.81	DSM (KONIN)	39.16	39.00		
BIODEN IDEC INC.	67.00	66.83	HAL TRUST	90.50	90.58		
CISCO SYSTEMS	19.07	19.37	HEINEKEN NV	35.49	35.60		
CITIGROUP INC.	4.45	4.46	ING GROEP NV-CVA	7.45	7.34		
WALT DISNEY CO	37.59	37.47	IMTECH NV	27.36	27.06		
EBAY INC	29.61	29.52	KPN (KONIN) NV	11.08	11.00		
ENZON PHARMACEUT	11.27	11.19	KONINKLIJKE PHIL.	22.54	22.48		
GENERAL ELECTRIC	16.78	16.70	REED ELSEVIER	9.16	9.05		
GOOGLE INC-CL A	573.00	579.20	REXEL SA	16.15	16.54		
HEWLETT-PACKARD	43.03	42.88	ROBECO NV	22.98	22.79		
HOME DEPOT INC	33.48	33.48	ROLINCO NV	20.55	20.47		
IBM	145.38	145.61	RORETO NV	47.87	47.96		
INTEL CORP	21.69	21.71	ROYAL DUTCH-SHA	23.75	23.88		
JOHNSON&JOHNSON	62.58	62.31	TNT NV	19.72	19.65		
MEDTRONIC INC	34.21	33.90	TOMTOM	7.25	7.32		
MICROSOFT CORP	27.02	26.91	UNILEVER NV-CVA	22.39	22.44		
3M CO	86.94	86.81	WESSANEN NV	2.76	2.77		
MOTOROLA INC	8.24	8.23	WOLTERS KLUWER	16.09	15.97		
VIDIA CORP	14.79	14.71	WP-STEWART HLDGS	174.33	174.11		
PFIZER INC	16.72	16.88	ETFs	PREV.	6-Dec		
PROCTER & GAMBLE	62.33	62.16	SPDR-FINL SELECT	15.18	15.14		
QUALCOMM INC	48.82	48.55	ISHARES-DJ DIV	49.07	49.02		
ROYAL DUTCH-ADR	63.87	63.52	ISHARES-DJ HEALT	64.30	64.11		
SCHLUMBERGER LTD	82.74	82.42	ISHARES-DJ CN GD	63.55	63.38		
SPRINT NEXTEL CO	3.92	4.08	ISHARES MSCI PAC	46.79	46.40		
SYSCO CORP	29.30	29.18	ISHARES-SP500 GR	64.85	64.75		
TEXAS INSTRUMENT	32.82	32.96	ISHARES-S&P EURO	38.87	38.44		
TIME WARNER INC	30.64	30.65	POWERSHARES DB C	26.36	26.34		
VISA INC-CLASS A	77.35	77.59	POWERSH-QQQ	53.87	53.90		
YAHOO! INC	16.35	16.45	FUNDS	PREV.	3-Dec		
			HEND H-PAN ES-A2	22.53	22.53		
			6-Dec HEND H-JPN SC-A2	23.62	23.62		
CURRENCIES	PREV.	6-Dec	HEND H-ASI EQ-A2	84.89	84.89		
YEN/USD	82.720	1.330	HEND H-CO EU-A2	22.30	22.30		
USD/EUR	1.337	1.007	HEND H-GL TEC-A2	32.58	32.88		
CAN/USD	1.006						

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com